



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

12-07-2018

Namiddag

Jeudi

12-07-2018

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers: David Clarinval</i> , voorzitter van de MR-fractie	1	Ordre des travaux <i>Orateurs: David Clarinval</i> , président du groupe MR	1
VRAGEN	2	QUESTIONS	2
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Jean-Marc Delizée aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3012)	2	- M. Jean-Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3012)	2
- de heer Wim Van der Donckt aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3013)	2	- M. Wim Van der Donckt au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3013)	2
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3014)	2	- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3014)	2
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3015) <i>Sprekers: Jean-Marc Delizée, Wim Van der Donckt, Georges Gilkinet, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel	2	- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3015) <i>Orateurs: Jean-Marc Delizée, Wim Van der Donckt, Georges Gilkinet, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	2
Samengevoegde vragen van	6	Questions jointes de	6
- de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de reactie van de federale regering op de voorstellen van Vlaams minister Muyters in het kader van de arbeidsdeal" (nr. P3016)	6	- M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réaction du gouvernement fédéral aux propositions du ministre flamand M. Muyters dans le cadre de l'accord sur l'emploi" (n° P3016)	6
- mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de reactie van de federale regering op de voorstellen van Vlaams minister Muyters in het kader van de arbeidsdeal" (nr. P3017)	6	- Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réaction du gouvernement fédéral aux propositions du ministre flamand M. Muyters dans le cadre de l'accord sur l'emploi" (n° P3017)	6
- de heer Wim Van der Donckt aan de vice-	6	- M. Wim Van der Donckt au vice-premier ministre	6

eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de reactie van de federale regering op de voorstellen van Vlaams minister Muyters in het kader van de arbeidsdeal" (nr. P3036)

Sprekers: **Stefaan Vercamer, Veerle Wouters, Wim Van der Donckt, Kris Peeters**, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel

et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réaction du gouvernement fédéral aux propositions du ministre flamand M. Muyters dans le cadre de l'accord sur l'emploi" (n° P3036)

Orateurs: **Stefaan Vercamer, Veerle Wouters, Wim Van der Donckt, Kris Peeters**, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur

Vraag van de heer Filip Dewinter aan de minister van Justitie over "de vervolging van een juwelier uit Oostakker" (nr. P3019)

Sprekers: **Filip Dewinter, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de M. Filip Dewinter au ministre de la Justice sur "les poursuites judiciaires intentées contre un bijoutier d'Oostakker" (n° P3019)

Orateurs: **Filip Dewinter, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de dringende nood aan een duidelijk beleid omtrent de kinderen van jihadisten" (nr. P3018)

Sprekers: **Georges Dallemagne, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la définition urgente d'une politique claire concernant les enfants des djihadistes" (n° P3018)

Orateurs: **Georges Dallemagne, Koen Geens**, ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van

10

Questions jointes de

10

- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de stand van zaken en inhoud van het akkoord met de penitentiair beampten over de minimale dienstverlening" (nr. P3020)

10

- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "l'état d'avancement et la teneur de l'accord avec les agents pénitentiaires sur le service garanti" (n° P3020)

10

- de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "de stand van zaken en inhoud van het akkoord met de penitentiair beampten over de minimale dienstverlening" (nr. P3021)

10

- M. Raf Terwingen au ministre de la Justice sur "l'état d'avancement et la teneur de l'accord avec les agents pénitentiaires sur le service garanti" (n° P3021)

10

- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de stand van zaken en inhoud van het akkoord met de penitentiair beampten over de minimale dienstverlening" (nr. P3022)

11

- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "l'état d'avancement et la teneur de l'accord avec les agents pénitentiaires sur le service garanti" (n° P3022)

11

Sprekers: **Sophie De Wit, Raf Terwingen, Carina Van Cauter, Koen Geens**, minister van Justitie

Orateurs: **Sophie De Wit, Raf Terwingen, Carina Van Cauter, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de gebrekkige uitstroom van geïnterneerden uit de FPC's naar andere instellingen" (nr. P3023)

13

Question de Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les problèmes de transfert des internés des CPL vers d'autres institutions" (n° P3023)

13

Sprekers: **Karin Jiroflée, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Orateurs: **Karin Jiroflée, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Vraag van de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de reactie van de regering op de alarmkreet van een ex-bestuurder van ENGIE" (nr. P3024)

14

Question de M. Jean-Marc Nollet à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la réaction du gouvernement au cri d'alarme d'un ancien dirigeant d'ENGIE" (n° P3024)

14

Sprekers: **Jean-Marc Nollet**, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, **Marie-Christine**

Orateurs: **Jean-Marc Nollet**, président du groupe Ecolo-Groen, **Marie-Christine**

Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling

Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable

Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- de heer Kristof Calvo aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3025)	15	- M. Kristof Calvo à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3025)	15
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3026)	15	- M. Olivier Maingain à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3026)	15
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3027)	15	- M. Marco Van Hees à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3027)	15
- de heer Benoît Dispa aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3028)	15	- M. Benoît Dispa à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3028)	15
- de heer Benoît Piedboeuf aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3029)	15	- M. Benoît Piedboeuf à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3029)	15
- de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3030)	15	- M. Ahmed Laaouej à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3030)	15
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3031)	15	- M. Luk Van Biesen à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3031)	15
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3032)	15	- M. Peter Vanvelthoven à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3032)	15
- mevrouw Griet Smaers aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3033) Sprekers: Kristof Calvo, Olivier Maingain, Marco Van Hees, Benoît Dispa, Benoît Piedboeuf, Ahmed Laaouej , voorzitter van de PS-fractie, Luk Van Biesen, Peter Vanvelthoven, Griet Smaers, Sophie Wilmès , minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, Eric Van Rompuy	16	- Mme Griet Smaers à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3033) Orateurs: Kristof Calvo, Olivier Maingain, Marco Van Hees, Benoît Dispa, Benoît Piedboeuf, Ahmed Laaouej , président du groupe PS, Luk Van Biesen, Peter Vanvelthoven, Griet Smaers, Sophie Wilmès , ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, Eric Van Rompuy	15
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de geslaagde minimale dienstverlening bij de NMBS" (nr. P3034) Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, François Bellot , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	25	Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la réussite du service garanti à la SNCB" (n° P3034) Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, François Bellot , ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	25
Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de menswaardige uitbetaling van de	26	Question de Mme Nele Lijnen au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "le problème du paiement de l'allocation de maternité	26

moederschapsuitkering voor zelfstandigen" (nr. P3035)		des travailleuses indépendantes" (n° P3035)	
<i>Sprekers:</i> Nele Lijnen, Denis Ducarme , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie		<i>Orateurs:</i> Nele Lijnen, Denis Ducarme , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale	
Overlijdensbericht	27	Avis de décès	27
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	27	PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI	27
Wetsontwerp betreffende de gebundelde financiering van de laagvariabele ziekenhuiszorg (3189/1-3)	27	Projet de loi relatif au financement groupé des soins hospitaliers à basse variabilité (3189/1-3)	27
<i>Algemene bespreking</i>	28	<i>Discussion générale</i>	28
<i>Sprekers:</i> Anne Dedry , rapporteur, Daniel Senesael, Jan Vercammen, Benoît Piedboeuf, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Muriel Gerkens, Monica De Coninck, Maggie De Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs:</i> Anne Dedry , rapporteur, Daniel Senesael, Jan Vercammen, Benoît Piedboeuf, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Muriel Gerkens, Monica De Coninck, Maggie De Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur (3124/1-4)	35	Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 instituant la carrière militaire à durée limitée (3124/1-4)	35
<i>Algemene bespreking</i>	35	<i>Discussion générale</i>	35
<i>Sprekers:</i> Julie Fernandez Fernandez , rapporteur, Damien Thiéry, Alain Top, Steven Vandeput , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken		<i>Orateurs:</i> Julie Fernandez Fernandez , rapporteur, Damien Thiéry, Alain Top, Steven Vandeput , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	37	<i>Discussion des articles</i>	37
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reserviekader van de Krijgsmacht (3125/1-3)	37	Projet de loi modifiant la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées (3125/1-3)	37
<i>Algemene bespreking</i>	37	<i>Discussion générale</i>	37
<i>Sprekers:</i> Damien Thiéry, Steven Vandeput , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken		<i>Orateurs:</i> Damien Thiéry, Steven Vandeput , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	38	<i>Discussion des articles</i>	38
Wetvoorstel tot wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (3084/1-6)	38	Proposition de loi modifiant la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (3084/1-6)	38
<i>Algemene bespreking</i>	38	<i>Discussion générale</i>	38
<i>Sprekers:</i> Éric Thiébaud , rapporteur		<i>Orateurs:</i> Éric Thiébaud , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	38	<i>Discussion des articles</i>	38

Wetsvoorstel tot invoering van de vereiste van ouderlijke toestemming voor alleenreizende minderjarigen die zich buiten het Schengengebied begeven (1234/1-5)	39	Proposition de loi instaurant l'exigence d'une autorisation parentale pour les mineurs voyageant seuls qui sortent de l'espace Schengen (1234/1-5)	39
<i>Algemene bespreking</i>	39	<i>Discussion générale</i>	39
<i>Sprekers: Veli Yüksel, Sybille de Coster- Bauchau</i>		<i>Orateurs: Veli Yüksel, Sybille de Coster- Bauchau</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Wetsontwerp tot harmonisatie van de begrippen elektronische handtekening en duurzame gegevensdrager en tot opheffing van de belemmeringen voor het sluiten van overeenkomsten langs elektronische weg (3153/1-3)	40	Projet de loi visant à harmoniser les concepts de signature électronique et de support durable et à lever des obstacles à la conclusion de contrats. par voie électronique (3153/1-3)	40
<i>Algemene bespreking</i>	40	<i>Discussion générale</i>	40
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Inoverwegingneming van voorstellen	41	Prise en considération de propositions	41
Urgentieverzoek	42	Demande d'urgence	42
<i>Sprekers: Hendrik Vuye, Peter De Roover, voorzitter van de N-VA-fractie</i>		<i>Orateurs: Hendrik Vuye, Peter De Roover, président du groupe N-VA</i>	
NAAMSTEMMINGEN	43	VOTES NOMINATIFS	43
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	43	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	43
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez tot de eerste minister over "de beslissing van de regering om de F-16's te vervangen" (nr. 273)	43	- Mme Julie Fernandez Fernandez au premier ministre sur "le remplacement des F-16 décidé par le gouvernement" (n° 273)	43
- de heer Georges Dallemagne tot de eerste minister over "het standpunt van de Belgische regering in verband met de analyse van het Franse aanbod tot strategisch partnerschap betreffende het Rafale-vliegtuig" (nr. 275)	43	- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "la position du gouvernement belge concernant l'examen de l'offre française de partenariat stratégique autour du Rafale" (n° 275)	43
- de heer Dirk Van der Maelen tot de eerste minister over "de vervanging of verlenging van de F-16-vloot" (nr. 276)	43	- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "le remplacement ou la prolongation de la flotte des F-16" (n° 276)	43
- de heer Olivier Maingain tot de eerste minister over "het standpunt van de Belgische regering over de verlenging van de levensduur van de F- 16's" (nr. 278)	43	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la position du gouvernement belge concernant la prolongation de la durée de vie des F-16" (n° 278)	43
<i>Sprekers: Dirk Van der Maelen, Richard Miller, Julie Fernandez Fernandez, Georges Dallemagne</i>		<i>Orateurs: Dirk Van der Maelen, Richard Miller, Julie Fernandez Fernandez, Georges Dallemagne</i>	
Wetsontwerp betreffende de gebundelde financiering van de laagvariabele ziekenhuiszorg (3189/3)	45	Projet de loi relatif au financement groupé des soins hospitaliers à basse variabilité (3189/3)	45
<i>Sprekers: Aldo Carcaci</i>		<i>Orateurs: Aldo Carcaci</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van	45	Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013	45

30 augustus 2013 tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur (3124/4)

Sprekers: **Julie Fernandez Fernandez**

instituant la carrière militaire à durée limitée (3124/4)

Orateurs: **Julie Fernandez Fernandez**

Wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht (nieuw opschrift) (3125/3)

46

Projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées (nouvel intitulé) (3125/3)

46

Wetvoorstel tot wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (3084/6)

46

Proposition de loi modifiant la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (3084/6)

46

Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen betreffende een uitreisverbod, de aflevering, ongeldigverklaring en intrekking van reisdocumenten en identiteitsdocumenten voor niet-ontvoogde minderjarigen (1234/5)

46

Proposition de loi modifiant diverses dispositions relatives à une interdiction de sortie du territoire, la délivrance, l'invalidation et le retrait de documents de voyage et de documents d'identité pour des mineurs non émancipés (1234/5)

46

Wetsontwerp tot harmonisatie van de begrippen elektronische handtekening en duurzame gegevensdrager en tot opheffing van de belemmeringen voor het sluiten van overeenkomsten langs elektronische weg (3153/3)

46

Projet de loi visant à harmoniser les concepts de signature électronique et de support durable et à lever des obstacles à la conclusion de contrats. par voie électronique (3153/3)

46

Goedkeuring van de agenda

47

Adoption de l'ordre du jour

47

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 12 JULI 2018

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 12 JUILLET 2018

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Kris Peeters.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Tim Vandenput
Gezondheidsredenen: Hans Bonte, Francis Delpérée, Vanessa Matz
IPU: Peter Luykx
Buitenslands: Wouter Beke

Federale regering

Charles Michel, eerste minister: NAVO-top
Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: NAVO-top
Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude: Eurogroep
Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: buitenslands
Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging: Europese Ministerraad Justitie-Binnenlandse Zaken (*Oostenrijk*)

01 Regeling van de werkzaamheden

01.01 David Clarinval (MR): In de commissie voor de Justitie wordt er momenteel over een belangrijke tekst gestemd. Die stemming zal nog even duren en daarom vraag ik dat de vergadering wordt geschorst.

De **voorzitter**: We kunnen uitzonderlijk toestaan dat de commissie haar werkzaamheden voortzet en

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Kris Peeters.

Excusés

Devoirs de mandat: Tim Vandenput
Raisons de santé: Hans Bonte, Francis Delpérée, Vanessa Matz
UIP: Peter Luykx
À l'étranger: Wouter Beke

Gouvernement fédéral

Charles Michel, premier ministre: sommet OTAN
Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: sommet OTAN
Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale: Eurogroupe
Pieter De Crem, secrétaire d'État au Commerce extérieur: à l'étranger
Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative: Conseil des ministres européens Justice-Intérieur (*Autriche*)

01 Ordre des travaux

01.01 David Clarinval (MR): Le vote d'un texte important est en cours au sein de la commission de la Justice. Il faudra encore un peu de temps pour finaliser ce vote, c'est pourquoi je demande une suspension de séance.

Le **président**: Par exception, on peut admettre que la commission continue son travail et que nous

dat we al beginnen met de mondelinge vragen.

Als iedereen daarmee kan instemmen, wordt er aldus beslist. (*Instemming*)

Vragen

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Marc Delizée aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3012)
- de heer Wim Van der Donckt aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3013)
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3014)
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het SWT-stelsel voor de werknemers van Carrefour" (nr. P3015)

02.01 Jean-Marc Delizée (PS): 950 werknemers van Carrefour zullen hun job verliezen. Ze zijn bang voor naakte ontslagen als het sociaal plan niet voldoende brugpensioenen bevat. Er is onduidelijkheid over de aangepaste beschikbaarheid, die u tegen het eensgezinde standpunt van de sociale partners in hebt opgelegd.

De Vlaamse minister van Werk heeft dinsdag een negatief advies geformuleerd over het brugpensioen vanaf 56 jaar bij een herstructurering. Hij wijst er ook op dat u aan zet bent.

Zult u het sociaal plan waarover de sociale partners bij Carrefour een akkoord bereikten, volledig goedkeuren? Welke voorwaarden en verplichtingen zijn er gekoppeld aan de aangepaste beschikbaarheid voor de bruggepensioneerden? Hebt u hierover contact met de Gewesten?

02.02 Wim Van der Donckt (N-VA): Vlaams minister van werk Muyters heeft een negatief advies gegeven voor het aanwenden van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) bij het bedrijf Carrefour. Brussel en Wallonië hebben daarentegen wel groen licht gegeven. In het Carrefourplan worden ongeveer 600 mensen vervroegd met SWT gestuurd. Mensen met SWT zijn wettelijk niet verplicht om zelf actief naar werk

démarrions déjà par les questions orales.

Si tout le monde est d'accord, il en sera ainsi. (*Assentiment*)

Questions

02 Questions jointes de

- M. Jean-Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3012)
- M. Wim Van der Donckt au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3013)
- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3014)
- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime RCC pour les travailleurs de Carrefour" (n° P3015)

02.01 Jean-Marc Delizée (PS): Chez Carrefour, 950 travailleurs vont perdre leur emploi. Ceux-ci craignent des licenciements secs s'il n'y a pas assez de pré-pensions dans le plan social. Le flou règne autour de la notion de disponibilité adaptée, que vous avez imposée contre l'avis unanime des partenaires sociaux.

Mardi, le ministre flamand de l'Emploi a remis un avis négatif sur les pré-pensions à 56 ans en cas de restructuration. Mais il indique que la balle est dans votre camp.

Allez-vous approuver totalement le plan social sur lequel se sont accordés les partenaires sociaux de Carrefour? Quelles sont les contraintes liées à la disponibilité adaptée pour les pré-pensionnés? Quels sont vos contacts avec les Régions?

02.02 Wim Van der Donckt (N-VA): Le ministre de l'Emploi du gouvernement flamand, Philippe Muyters, a rendu un avis négatif sur la possibilité, pour le groupe Carrefour, de recourir au régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC). En revanche, Bruxelles et la Wallonie y ont donné leur feu vert. Le plan Carrefour prévoit d'envoyer environ 600 personnes en RCC anticipé. Les personnes en RCC ne sont pas légalement obligées de

te zoeken. Minister Muyters vindt dit een totaal verkeerd signaal op een moment van krapte op de arbeidsmarkt.

Het regeerakkoord heeft van werkgelegenheid de eerste prioriteit gemaakt en dit staat haaks op het inroepen van SWT. Een duidelijker SWT-regeling zal toekomstige problemen moeten vermijden voor de regering.

De bal ligt nu in het kamp van de federale minister van Werk. Omdat de regio's Brussel en Wallonië wél een positief advies hebben verstrekt, zit minister Peeters met de gebakken peren. De zesde staatshervorming speelt hem alweer parten.

Kan de minister de drie regionale adviezen toelichten? Wat zal zijn beslissing zijn met betrekking tot het Carrefourplan? Heeft hij reeds een initiatief genomen – of zal hij dat nog nemen – om de wetgeving aan te passen en het SWT versneld te laten uitdoven?

02.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De werknemers zijn het slachtoffer van de verkeerde strategische keuzes van hun werkgever en van het geharrewar bij de regering over de toegang tot het SWT. Wie daarvoor in aanmerking wil komen, moet 56 jaar oud zijn, 30 jaar anciënniteit hebben en zijn job hebben verloren. Krachtens dat stelsel moet men beschikbaar blijven voor de arbeidsmarkt – wat de tewerkstellingsgraad van oudere werknemers betreft, heeft uw regering gefaald.

U besloot de gewestelijke regeringen te consulteren, ook al zijn die enkel bevoegd voor de outplacement van werknemers. De situatie zit nu dan ook in het slop.

Waarom vond u het nodig om de goedkeuring van de drie Gewesten te krijgen? Zult u dat herstructureringsplan goedkeuren?

02.04 Catherine Fonck (cdH): Het is vreemd dat men de regering moet vragen of ze de wetgeving zal naleven!

In tegenstelling tot wat u wilt laten geloven, heeft het stelsel van de werkloosheid met bedrijfstoelage niets met een brugpensioen uit te staan: SWT'ers hebben dezelfde verplichtingen als werkzoekenden.

Nochtans heeft minister Muyters sinds het begin van het jaar vijf maal een positief advies over de toekenning van het SWT verleend, voor in totaal 131 personen.

rechercher elles-mêmes activement du travail. Le ministre Muyters estime qu'il s'agit d'un très mauvais signal dans un contexte de pénurie sur le marché du travail.

Le recours au RCC est en contradiction avec l'accord de gouvernement qui a fait de l'emploi sa première priorité. Une clarification du régime de RCC devra permettre d'éviter de futurs problèmes pour le gouvernement.

La balle est à présent dans le camp du ministre fédéral de l'Emploi. Bruxelles et la Wallonie ayant rendu un avis positif, le ministre Peeters se retrouve dans de beaux draps. La sixième réforme de l'État lui joue à nouveau des tours.

Le ministre peut-il commenter les trois avis régionaux? Quelle sera sa décision concernant le plan Carrefour? A-t-il déjà pris une initiative – ou compte-t-il encore le faire – pour adapter la législation et accélérer la disparition du RCC?

02.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Les travailleurs sont victimes des mauvais choix stratégiques de leur employeur et des querelles au sein du gouvernement quant à l'accès au RCC. Pour bénéficier de celui-ci, il faut 56 ans, 30 ans d'ancienneté et avoir perdu son emploi. Ce régime impose de rester disponible sur le marché de l'emploi – l'emploi des travailleurs âgés est un des grands échecs de votre gouvernement.

Vous avez décidé de consulter les gouvernements régionaux, qui ne sont pourtant compétents que pour le reclassement des travailleurs. Du coup, la situation est bloquée.

Pourquoi estimez-vous nécessaire d'avoir l'accord des trois Régions? Allez-vous valider ce plan de restructuration?

02.04 Catherine Fonck (cdH): Il est étrange de devoir demander au gouvernement s'il va respecter la législation!

Contrairement à ce que vous voulez faire croire, le chômage avec complément d'entreprise n'a rien à voir avec une prépension: les personnes en RCC ont toutes les obligations d'un demandeur d'emploi.

Pourtant, le ministre Muyters a rendu cinq fois un avis positif depuis le début de l'année sur un RCC, pour 131 personnes en tout.

Vanwaar dat verschil in behandeling? Zult u de wet naleven?

Pourquoi cette différence de traitement? Respecterez-vous la loi?

02.05 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Ik herinner eraan dat er bij Carrefour oorspronkelijk sprake was van 1.230 ontslagen, maar dat dit aantal na overleg binnen de onderneming, na het annuleren van winkelsluitingen en na het sociaal overleg in de regering op basis van de wet-Renault werd teruggebracht tot 950.

02.05 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Je rappelle que chez Carrefour, il était initialement question de 1 230 licenciements, mais ce chiffre a pu être ramené à 950 grâce à la concertation au sein de l'entreprise, à l'annulation de fermetures de supermarchés et à la concertation sociale au sein du gouvernement sur la base de la loi Renault.

(*Frans*) Het herstructureringsplan omvat vier maatregelen: aanmoediging van het vrijwillig vertrek, arbeidsduurverkortung via de eindeloopbaanregeling, overplaatsing van werknemers naar andere winkels, toekenning van het SWT vanaf de leeftijd van 56 jaar.

(*En français*) Le plan de restructuration comprend quatre mesures: favoriser les départs volontaires, réduire la durée de travail grâce au régime de fin de carrière, transférer les travailleurs vers d'autres magasins, accorder la mise en RCC à partir de 56 ans.

(*Nederlands*) Met betrekking tot het SWT spreken we voor 70 procent van alle werknemers over vrouwen die in uitvoerende functies gemiddeld 27 uur per week werken. Qua verdeling over de regio's is 51% tewerkgesteld in Vlaanderen, 43% in Wallonië en 6% in Brussel. Verder is – slechts – 24,8% van de betrokken werknemers 56 jaar oud, terwijl 20,8% 57 jaar is, 19,5% 58 jaar, 15,8% 59 jaar en al de rest is ouder dan 60 jaar.

(*En néerlandais*) En ce qui concerne le RCC, il s'agit, pour 70 % de l'ensemble des travailleurs qui en bénéficient, de femmes qui travaillent 27 heures par semaine en moyenne dans des fonctions dirigeantes. Au niveau de la répartition régionale, 51 % de ces bénéficiaires travaillent en Flandre, 43 % en Wallonie et 6 % à Bruxelles. Par ailleurs, seuls 24,8 % des travailleurs concernés ont 56 ans, alors que 20,8 % d'entre eux ont 57 ans, 19,5 % d'entre eux ont 58 ans, 15,8 % d'entre eux ont 59 ans et tous les autres ont plus de 60 ans.

Inzake outplacement en de tewerkstellingscel moeten we sedert de zesde staatshervorming de goedkeuring krijgen van de Gewesten. Wallonië heeft het volledige plan goedgekeurd. Brussel deed dit ook, met de precisering dat in het outplacement een deel SWT vervat zit. Vlaams minister Muyters heeft wel het outplacementaanbod van de nv Carrefour goedgekeurd, maar heeft negatief advies uitgebracht over het aanwenden van SWT en over het volledige herstructureringsplan, omdat het onvoldoende zou activeren.

En ce qui concerne le reclassement professionnel et la cellule emploi, nous devons, depuis la sixième réforme de l'État, obtenir l'aval des Régions. La Wallonie a approuvé le plan dans sa totalité. Bruxelles également, étant entendu que dans la capitale, une partie du RCC est comprise dans le reclassement professionnel. Le ministre flamand Muyters a approuvé l'offre de reclassement professionnel de la S.A. Carrefour, mais il a rendu un avis négatif au sujet de l'application du RCC et au sujet de l'ensemble du plan de restructuration qu'il juge insuffisamment enclin à activer les travailleurs licenciés de Carrefour.

In het outplacementgedeelte van het herstructureringsplan zit ook het SWT-systeem vervat. Ik wacht nu eerst het juridisch advies van mijn diensten hierover af. Ik neem aan dat ik ter zake meer kwijt kan in de loop van volgende week.

Le régime RCC est inclus dans le volet réorientation professionnelle du plan de restructuration. J'attends à présent l'avis juridique de mes services à ce sujet. Je pense pouvoir fournir davantage de détails dans le courant de la semaine prochaine.

Op federaal niveau komt volgende maandag een commissie-SWT samen om aan mij advies uit te brengen. Ook dat advies wil ik afwachten vooraleer een beslissing te nemen. Daarnaast zit ik binnenkort opnieuw samen met de directie van Carrefour om na te gaan welke extra activeringsinitiatieven er kunnen worden genomen in het licht van de huidige krapte op de

À l'échelon fédéral, une commission RCC chargée de me transmettre un avis se réunira lundi prochain. Je souhaite prendre connaissance de cet avis avant de prendre une quelconque décision. Par ailleurs, je rencontrerai à nouveau prochainement la direction de Carrefour, de sorte à examiner les initiatives additionnelles en termes d'activation qui, eu égard à l'actuelle pénurie de main d'œuvre sur le marché du

arbeidsmarkt. Ook de resultaten daarvan zal ik desgevallend bekendmaken. Van een federaal minister wordt er verwacht dat hij de wetten die in dit halfroond worden goedgekeurd, correct toepast.

02.06 Jean-Marc Delizée (PS): Het is uw verantwoordelijkheid om een einde te maken aan het gekibbel bij de meerderheid en aan de krasse uitspraken ten koste van de werknemers.

Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over de aangepaste beschikbaarheid.

Ik hoop dat u het herstructureringsplan snel zult goedkeuren, zoals de directie en de werknemers wensen.

02.07 Wim Van der Donckt (N-VA): Ik blijf volledig achter het standpunt van Vlaams minister Muyters staan, omdat het SWT, zoals het zou worden toegepast bij Carrefour, overbodig is en haaks staat op de jobcreërende filosofie van het regeerakkoord. Als er liefst 25.000 vacatures voor laaggeschoolden in Vlaanderen niet eens ingevuld raken, kunnen 600 SWT'ers toch perfect aan de slag? Ik begrijp de halsstarrige weigering van minister Peeters niet om dit stelsel versneld te laten uitdoven. Eens te meer blijkt dat we in een communautair tweestromenland leven. De N-VA zal daarom blijven ijveren voor de defederalisering van onze arbeidsmarkt. (*Rumoer*)

02.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Het is stuitend dat laaggeschoolde en laagbetaalde werknemers boven de 56 jaar het slachtoffer zijn van de keuzes van hun bedrijf en van politieke spelletjes.

De wet staat boven een regeerakkoord en het veto van de heer Muyters. U moet de wet toepassen en de werkgever op zijn verantwoordelijkheid wijzen!

02.09 Catherine Fonck (cdH): Ik hoop dat u na het besluit van de SWT-commissie de knoop zult doorhakken.

Neemt de N-VA een politiek standpunt in om het bevoegdheidsdomein Werk te defederaliseren? Waarom bent u geen voorstander meer van het SWT wanneer het over Carrefour gaat? U moet een einde maken aan dat spelletje dat gespeeld wordt over de rug van de werknemers. U moet de wet naleven!

Het incident is gesloten.

travail, pourraient être prises. Je vous ferai, le cas échéant, également part des résultats de cette rencontre. L'on attend d'un ministre fédéral qu'il applique correctement les lois adoptées dans cet hémicycle.

02.06 Jean-Marc Delizée (PS): Vous pouvez mettre fin à ces querelles au sein de la majorité et aux déclarations fracassantes sur le compte des travailleurs.

Je n'ai pas obtenu de réponse concernant la disponibilité adaptée.

J'espère que vous approuverez rapidement ce plan, comme le souhaitent direction et travailleurs.

02.07 Wim Van der Donckt (N-VA): Je partage entièrement le point de vue du ministre Muyters. Le RCC, tel qu'il serait utilisé chez Carrefour, est en effet superflu et contraire à la philosophie de création d'emplois sous-jacente à l'accord de gouvernement. Si 25 000 emplois peu qualifiés ne trouvent pas preneur en Flandre, il devrait être possible d'engager 600 RCC, non? Je ne comprends pas que le ministre Peeters refuse obstinément d'accélérer le démantèlement de ce système. Une fois de plus, on s'aperçoit que nous vivons dans un pays à deux vitesses sur le plan communautaire. C'est pourquoi la N-VA continuera à défendre la défédéralisation de notre marché du travail. (*Brouhaha*)

02.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Il est choquant que des travailleurs de plus de 56 ans, peu qualifiés et peu rémunérés, soient victimes des choix de leur entreprise et de petits jeux politiques.

La loi est supérieure à un accord de majorité et au veto de M. Muyters. Appliquez la loi et responsabilisez l'employeur!

02.09 Catherine Fonck (cdH): J'espère que vous trancherez après la décision de la commission RCC.

La position de la N-VA vous sert-elle politiquement pour dé-fédéraliser l'Emploi? Pourquoi n'êtes-vous plus favorable au RCC quand il s'agit de Carrefour? Mettez fin à ce petit jeu sur le dos des travailleurs. Respectez la loi!

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de reactie van de federale regering op de voorstellen van Vlaams minister Muylers in het kader van de arbeidsdeal" (nr. P3016)
- mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de reactie van de federale regering op de voorstellen van Vlaams minister Muylers in het kader van de arbeidsdeal" (nr. P3017)
- de heer Wim Van der Donckt aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de reactie van de federale regering op de voorstellen van Vlaams minister Muylers in het kader van de arbeidsdeal" (nr. P3036)

03.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Op het overlegcomité Werk met de regionale ministers werd een aantal voorstellen gelanceerd om de openstaande vacatures beter in te vullen. Wij betreuren dat sommigen daarbij vooral politieke voorstellen naar voren hebben gebracht die geen echte oplossingen inhouden. Voor de CD&V ligt de oplossing voor deze problematiek duidelijk bij de elementen opleiding en omscholing. De Vlaamse regering heeft twaalf voorstellen gedaan die zich zonder uitzondering op het federale niveau situeren. Dat Vlaams minister Muylers tegelijkertijd geen activeringsvoorstellen heeft gelanceerd die binnen zijn eigen bevoegdheidsdomein vallen, getuigt volgens mijn partij van weinig ambitie.

Wat is de stand van zaken van de arbeidsdeal? Welke maatregelen ziet minister Peeters zelf om de vacatures ingevuld te krijgen?

03.02 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): De zogenaamde 'arbeidsdeal' zou de laatste grote werf voor deze regering moeten worden, maar veel meer dan een tuinhuisje wordt er blijkbaar niet gebouwd. Er staat immers een grote hindernis in de weg, met name de bevoegdheidsverdeling in dit land. De deelstaten gaan over activering, het federale niveau schept het kader. Dat leidt niet zelden tot spanningen.

Vlaanderen heeft twaalf voorstellen gedaan, maar op federaal vlak en in Wallonië blijft het stil. Wellicht hervormt men daar liever niet en verkiest men de communautaire stilstand. Nochtans zegt onder meer Fons Leroy van de VDAB dat een hervorming van het arbeidsmarktbeleid noodzakelijk is als we

03 Questions jointes de

- M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réaction du gouvernement fédéral aux propositions du ministre flamand M. Muylers dans le cadre de l'accord sur l'emploi" (n° P3016)
- Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réaction du gouvernement fédéral aux propositions du ministre flamand M. Muylers dans le cadre de l'accord sur l'emploi" (n° P3017)
- M. Wim Van der Donckt au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la réaction du gouvernement fédéral aux propositions du ministre flamand M. Muylers dans le cadre de l'accord sur l'emploi" (n° P3036)

03.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Lors du comité de concertation consacré à l'Emploi avec les ministres régionaux, plusieurs propositions ont été avancées pour mieux pourvoir les emplois vacants. Nous regrettons qu'à cette occasion, d'aucuns aient formulé des propositions de nature essentiellement politique n'apportant aucune véritable solution. La solution au problème réside clairement, selon le CD&V, dans la formation et la formation continuée. L'exécutif flamand a mis douze propositions sur la table qui, toutes sans exception, se situent à l'échelon fédéral. Mon parti considère qu'en n'avancant simultanément aucune proposition s'inscrivant dans le périmètre de ses propres compétences, le ministre flamand de l'Emploi, M. Muylers, témoigne d'un manque d'ambition.

Quel est l'état d'avancement de l'accord sur l'emploi? Quelles mesures le ministre prendra-t-il de son côté pour pourvoir les emplois vacants?

03.02 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Si "l'accord sur l'emploi" devrait être le dernier grand chantier de ce gouvernement, il se limitera apparemment à la construction d'un simple abri de jardin. Car en effet, on se trouve devant un obstacle de taille, à savoir la répartition des compétences dans ce pays. Les entités fédérées sont compétentes en matière d'activation, le niveau fédéral crée le cadre, et il n'est pas rare que cette situation génère des tensions.

Alors que la Flandre a formulé douze propositions, au niveau fédéral et en Wallonie, c'est le silence. On privilégie peut-être là-bas l'absence de réformes et la trêve communautaire. Et pourtant, Fons Leroy du VDAB n'est pas le seul à souligner la nécessité d'une réforme de la politique du marché du travail si

tegen 2020 een werkzaamheidsgraad van 75% willen bereiken.

Kan de minister een stand van zaken over de arbeidsdeal geven?

03.03 Wim Van der Donckt (N-VA): Wij juichen de twaalf Vlaamse voorstellen toe, maar we mogen het grotere plaatje niet uit het oog verliezen. Als we willen dat de arbeidsmarkt zich volledig kan ontplooiën, is een grondige hervorming van ons rigide arbeidsrecht broodnodig. Ook mag een strikte focus op de regionale bevoegdheden er niet voor zorgen dat we het federale regeerakkoord uit het oog zouden verliezen.

Wat houden die twaalf Vlaamse maatregelen precies? Van welke federale maatregelen, die alsnog niet werden uitgevoerd, zal minister Peeters bijkomend werk maken?

03.04 Minister Kris Peeters (Nederlands): Om het probleem van het hoge aantal vacatures in combinatie met een lage werkzaamheidsgraad aan te kunnen pakken, heb ik de regio's gevraagd welke maatregelen wij op federaal vlak volgens hen zouden moeten nemen. Geheel binnen de logica van de copernicaanse omwenteling inzake bevoegdheden in ons land ligt het zwaartepunt van dit beleidsdomein nu immers bij de regio's.

Ik heb van zowel Vlaanderen als Wallonië vergelijkbare voorstellen gekregen. Ik heb hun geantwoord dat wij de gevraagde maatregelen zullen uitvoeren. Ik hoop vandaag nog alle benodigde fiches te krijgen, zodat we ook de budgettaire impact van de maatregelen kunnen berekenen.

Het verbaast me eerlijk gezegd dat er nu vanuit Vlaanderen gezegd wordt dat er nog meer moet gebeuren. Waarom werd dat dan niet opgenomen in hun voorstellen? Of is Vlaanderen misschien nog iets vergeten? Wat me niet wordt gevraagd, kan ik vanzelfsprekend niet uitvoeren. Ik ga ervan uit dat het federaal niveau sowieso nog heel wat zal doen, maar we zijn alvast begonnen met de desiderata van de regio's op te vragen.

03.05 Stefaan Vercamer (CD&V): Het klopt dat we het arbeidsmarktbeleid nog meer activerend moeten maken. Laten we in het kader van de arbeidsdeal nu focussen op de essentie: het invullen van de vacatures in de knelpuntberoepen. Van politieke spelletjes wordt niemand beter, zeker niet de werkzoekenden en de werkgevers.

nous voulons atteindre un taux d'activité de 75 % à l'horizon 2020.

Le ministre peut-il dresser un état des lieux de l'accord sur l'emploi?

03.03 Wim Van der Donckt (N-VA): Nous saluons les douze propositions flamandes, mais nous ne devons pas perdre de vue la situation globale. Si nous souhaitons que le marché de l'emploi puisse se développer pleinement, il est indispensable de réformer en profondeur notre droit du travail, très rigide à l'heure actuelle. De surcroît, il ne faudrait pas qu'en nous concentrant uniquement sur les compétences régionales, nous oublions l'accord de gouvernement.

En quoi ces douze mesures flamandes consistent-elles précisément? Quelles mesures fédérales n'ayant pas encore été exécutées le ministre Peeters compte-t-il mettre en œuvre?

03.04 Kris Peeters, ministre (en néerlandais): Pour pouvoir aborder le problème du faible taux d'emploi malgré les nombreux postes vacants, j'ai demandé aux Régions quelles mesures devraient, à leurs yeux, être prises au niveau fédéral. Dans la logique de la révolution copernicienne relative à la répartition des compétences dans notre pays, ce domaine politique relève désormais principalement des Régions.

La Flandre et la Wallonie m'ont transmis des propositions similaires. Je leur ai répondu que nous exécuterions les mesures demandées. J'espère recevoir aujourd'hui même toutes les fiches nécessaires pour que nous puissions également calculer l'incidence budgétaire de ces mesures.

Pour être honnête, je suis étonné d'entendre aujourd'hui la Flandre proclamer qu'il faut aller encore plus loin. Pourquoi ne pas l'avoir indiqué dans les propositions? La Flandre a-t-elle oublié certains points? Je ne peux évidemment pas effectuer ce qui ne m'a pas été demandé. Je pars du principe que l'échelon fédéral accomplira encore bien des choses quoi qu'il arrive, mais nous avons déjà commencé à nous enquêter des desiderata des Régions.

03.05 Stefaan Vercamer (CD&V): Il est exact que nous devons encore accentuer l'aspect activant de la politique de l'emploi. Concentrons-nous à présent sur l'essentiel dans le cadre de l'accord sur l'emploi: pourvoir aux emplois vacants dans les métiers en pénurie. Les petits jeux politiques n'apportent rien à personne et certainement pas aux demandeurs

d'emploi et aux employeurs.

03.06 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Het siert de minister dat hij onomwonden stelt dat de federale regering ten dienste staat van Vlaanderen. Dat is dan de eerste keer in vier jaar. De communautaire stilstand is echter nefast voor onze welvaart. Om vacatures beter in te vullen zijn er drie zaken nodig: een staatshervorming, een staatshervorming en een staatshervorming.

03.07 Wim Van der Donckt (N-VA): Het aantal onuitgevoerde engagementen van het regeerakkoord is intussen een hele waslijst geworden. Voor een aantal punten is het al twee voor twaalf, maar we hebben nog geen concrete elementen gezien. Dat doet vermoeden dat er niet alleen op 11 juli feest is gevierd, maar dat er ook op andere dagen niet echt hard gewerkt is. Ik moest even uw sneer retourneren.

We hebben alleszins een versnelde uitvoering nodig van het regeerakkoord op deze punten om volk, volk, volk aan het werk te krijgen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Filip Dewinter aan de minister van Justitie over "de vervolging van een juwelier uit Oostakker" (nr. P3019)

04.01 Filip Dewinter (VB): Op zaterdag 7 juli werd een juwelier in Oostakker het slachtoffer van een bijzonder brutale overval. Twee jonge overvallers bedreigden de betrokkene met een kalasjnikov. De man kreeg een pistool tegen het hoofd. Klanten en de 88-jarige vader van de juwelier werden geslagen, waarbij de oude man de indruk wekte een beroerte te zullen krijgen. Uiteindelijk heeft de juwelier een van de vluchtende overvallers neergeschoten, toen hij de indruk had, volgens zijn advocaat, dat de overvalder ging vuren.

De schuldige in deze zaak is zeker niet de juwelier, maar wel de overheid, meer bepaald Justitie, die de beroepsgroep van de juweliers in de steek laat. Er is onvoldoende beveiliging om dit soort overvallen te vermijden. En de juweliers geraken nauwelijks nog verzekerd door de hoge premies en talloze voorwaarden.

Graag zag ik een initiatief van de minister.

03.06 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): C'est tout à l'honneur du ministre d'indiquer sans détour que le gouvernement fédéral est au service de la Flandre. C'est la première fois que cela se produit en quatre ans. La trêve communautaire est toutefois néfaste à notre prospérité. Trois éléments sont nécessaires pour qu'il soit pourvu plus efficacement aux emplois vacants: une réforme institutionnelle, une réforme institutionnelle et encore une réforme institutionnelle.

03.07 Wim Van der Donckt (N-VA): En attendant, la liste des engagements de l'accord de gouvernement non exécutés n'a cessé de s'allonger. Pour plusieurs d'entre eux, en dépit de l'urgence, nous n'avons pas encore entrevu la moindre concrétisation. Cela pourrait laisser penser que le 11 juillet n'a pas été le seul jour où l'on a festoyé mais que l'on se l'est coulée douce les autres jours aussi. Je me devais de riposter à votre pique.

Il faut en tout cas impérativement accélérer l'exécution de l'accord de gouvernement dans ce domaine, de sorte à donner un job, job, job à un maximum de nos concitoyens.

L'incident est clos.

04 Question de M. Filip Dewinter au ministre de la Justice sur "les poursuites judiciaires intentées contre un bijoutier d'Oostakker" (n° P3019)

04.01 Filip Dewinter (VB): Le samedi 7 juillet, un bijoutier d'Oostakker a été victime d'un braquage particulièrement violent. Deux jeunes agresseurs l'ont menacé avec une kalachnikov. Le bijoutier s'est vu appliquer un revolver sur la tempe. Des clients et le père du bijoutier, âgé de 88 ans, ont reçu des coups, et le vieil homme a cru qu'il allait avoir une attaque. En fin de compte, le bijoutier a abattu l'un des agresseurs en fuite, au moment où il a eu l'impression, selon son avocat, que l'agresseur s'apprêtait à tirer.

Le coupable dans cette affaire n'est assurément pas le bijoutier, mais bien l'État et en particulier la Justice, qui abandonne à son sort la catégorie professionnelle des bijoutiers. Les mesures de sécurité sont insuffisantes pour éviter ce type de braquages. De plus, les bijoutiers ont les pires difficultés pour s'assurer en raison du niveau des primes et de la multiplicité des conditions qui leur sont imposées.

Je souhaiterais que le ministre prenne une initiative

Overweegt de regering om de wet op de wettige zelfverdediging uit te breiden, zodat ook het verdedigen van eigendom wordt toegelaten?

en la matière. Le gouvernement envisage-t-il d'élargir la loi relative à la légitime défense, de manière à autoriser aussi celle-ci dans le cadre de l'atteinte à la propriété?

04.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): De vraag om de wettige zelfverdediging uit te breiden tot misdrijven die tegen het vermogen worden gepleegd, is moeilijk te verenigen met artikel 2 van het EVRM. Ik denk niet dat de beroving van het leven mogelijk mag zijn wanneer men zich verdedigt tegen een vermogensmisdrijf. Dat komt dicht bij de eigenrichting. Ik voer dit debat ook niet graag op het scherp van de emotie, ook al begrijp ik dat er ernstige menselijke gevoelens spelen en dat men verschrikkelijk boos is. Het monopolie op geweld berust in ons land echter bij de overheid. Voor men daarop terugkomt, moet men toch twee keer nadenken. Kijk maar naar de Amerikaanse situatie en het hoge aantal doden daar.

04.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): La demande d'étendre la légitime défense aux crimes commis contre les biens est difficile à concilier avec l'article 2 de la CEDH. Je ne pense pas qu'ôter la vie à quelqu'un devrait être possible lorsqu'il s'agit de se défendre contre un crime contre les biens. La différence avec la justice privée devient ténue. Je répugne par ailleurs à mener ce débat sous le coup de l'émotion, bien que je comprenne que de fortes émotions humaines soient en jeu et qu'une colère sourde gronde. Le monopole du recours à la violence réside cependant dans notre pays auprès des autorités. Avant de revenir sur ce principe, il faut y réfléchir à deux fois. Que l'on songe à la situation américaine et au grand nombre de tués dans ce pays.

04.03 **Filip Dewinter** (VB): Het monopolie op geweld berust inderdaad bij de overheid, maar dan moet die ook alles in het werk stellen opdat het risico op dergelijk brutale en gewelddadige overvallen tot een minimum wordt beperkt. Juweliers zijn reeds zeer bedreigd in hun beroepsactiviteit. Laten we dus de wereld vooral niet op zijn kop zetten en de kant kiezen van de slachtoffers in plaats van systematisch de kant te kiezen van de daders. Daarom begrijp en steun ik de betrokken juwelier in zijn wettige zelfverdediging, want dat is het wanneer de overheid niet in staat is om de veiligheid van de burger te garanderen.

04.03 **Filip Dewinter** (VB): Le monopole de la violence réside en effet auprès des autorités, mais celles-ci doivent dans ce cas tout mettre en œuvre pour réduire au maximum le danger de telles attaques brutales et violentes. Les bijoutiers sont déjà très menacés dans leur activité professionnelle. Évitions donc d'inverser le cours normal des choses et choisissons le camp des victimes au lieu de choisir systématiquement celui des malfaiteurs. C'est la raison pour laquelle je comprends et je soutiens la légitime défense du bijoutier en question, car il en va ainsi lorsque les autorités ne sont pas en mesure de garantir la sécurité des citoyens.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 **Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de dringende nood aan een duidelijk beleid omtrent de kinderen van jihadisten" (nr. P3018)**

05 **Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la définition urgente d'une politique claire concernant les enfants des djihadistes" (n° P3018)**

05.01 **Georges Dallemagne** (cdH): De regering heeft geen duidelijke strategie voor de kinderen van Belgische jihadisten die in Irak of Syrië worden vastgehouden. Het ontbreken van een strategie heeft ernstige gevolgen, voor de kinderen zelf en potentieel ook voor onze veiligheid, want sommige kinderen zullen wellicht naar België komen.

05.01 **Georges Dallemagne** (cdH): La stratégie du gouvernement à l'égard des enfants de djihadistes belges détenus en Irak ou en Syrie n'est pas claire. Les conséquences sont sérieuses, pour les enfants et pour notre sécurité car certains ont vocation à revenir ici.

U hebt gezegd dat België verplicht is die kinderen naar België te laten komen. De families waarmee ik in contact sta, zeggen dat er geen enkel initiatief wordt genomen, dat er geen contacten zijn en dat

Vous avez déclaré que la Belgique avait l'obligation de faire revenir ces enfants. D'après plusieurs familles, aucune initiative n'est prise, aucun contact, aucune visite à ces très jeunes enfants. Certaines

die zeer jonge kinderen geen bezoek krijgen. Een aantal families slaagde erin via het Rode Kruis met de kinderen in contact te komen.

Waarin bestaat uw strategie? Hoe verloopt de coördinatie in ons land? Bepaalde bevoegdheden zijn immers in handen van de deelgebieden. Hoe verloopt de coördinatie binnen Europa? Een duizendtal Europese kinderen zou in detentiecentra verblijven.

05.02 Minister **Koen Geens** (*Frans*): De vraag of de kinderen, en zelfs de volwassenen, recht hebben op bijstand bij hun terugkeer uit Syrië wordt momenteel besproken. Er zou volgende week een beslissing kunnen worden genomen.

Er bestaat volgens het internationale recht geen juridische verplichting daartoe omdat België geen controle over het desbetreffende gebied uitoefent. De regering heeft eind 2017 beslist om bijstand te verlenen aan kinderen onder de 10 jaar. Dat is een morele verplichting. De kinderen die bij de diensten bekend zijn, zijn allemaal jonger dan tien jaar, behalve een (dat wordt nog nagekeken). Er is geen resultaatsverbintenis. Het is niet zeker of we erin zullen slagen.

De meerderjarigen die de kinderen begeleiden kunnen niet op ons begrip rekenen. Ze zijn vrijwillig vertrokken om zich bij een terreurgroep aan te sluiten. Gelet op de strafprocedures die tegen enkelen onder hen lopen, is de situatie moeilijk. Hetzelfde debat leeft ook bij onze Europese partners. België heeft een standpunt ingenomen. Het dossier zal weldra door de Nationale Veiligheidsraad worden besproken.

05.03 **Georges Dallemagne** (cdH): Ik ben het eens met uw principestandpunten. Ik stel vast dat er in de praktijk geen enkel initiatief wordt genomen. Het gaat hier echter om onze veiligheid.

Ik vraag dat u een proactieve strategie zou volgen. In overleg met de Europese Unie zouden we een diplomaat kunnen uitzenden naar Noord-Irak, dat de toegangspoort naar Iraaks en naar Syrisch Koerdistan vormt, en vanwaaruit concrete stappen zouden kunnen worden gedaan.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de stand van zaken en inhoud van het akkoord met de penitentiair beambten over de minimale dienstverlening" (nr. P3020)
- de heer Raf Terwingen aan de minister van

sont entrées en contact avec les enfants via la Croix-Rouge.

Quelle est votre stratégie? Quelle est la coordination en Belgique, certaines compétences dépendant des entités fédérées? Quelle est la coordination au plan européen? Il y aurait un millier d'enfants européens dans des centres de détention.

05.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): La question de savoir si les enfants, voire les adultes, ont droit à l'assistance au retour à partir de la Syrie est actuellement débattue. Une décision pourrait être prise la semaine prochaine.

Il n'y a pas d'obligation juridique dans le droit international, en raison de l'absence de contrôle belge sur la zone concernée. Le gouvernement a décidé, fin 2017, qu'il octroiera l'assistance aux enfants de moins de 10 ans. C'est une obligation morale. Les enfants connus ont tous moins de dix ans, sauf un (en cours de vérification). Il n'y a pas d'obligation de résultat. Il n'est pas sûr que nous y parviendrons.

Les majeurs qui accompagnent ces enfants n'ont pas notre sympathie. Ils sont partis volontairement rejoindre un groupe terroriste. Vu les procédures pénales à l'encontre de certains, la situation est délicate. Nos partenaires européens sont confrontés aux mêmes débats. La Belgique a pris position. Le dossier sera discuté au Conseil national de sécurité prochainement.

05.03 **Georges Dallemagne** (cdH): Je rejoins vos positions de principe. Dans la pratique, je ne constate aucune initiative. Il en va de notre sécurité.

Je vous demande d'adopter une stratégie proactive. En contact avec l'Union européenne, nous pourrions placer un diplomate dans le Nord de l'Irak – porte d'entrée au Kurdistan irakien et au Kurdistan syrien. Des démarches concrètes pourraient être menées à partir de là.

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "l'état d'avancement et la teneur de l'accord avec les agents pénitentiaires sur le service garanti" (n° P3020)
- M. Raf Terwingen au ministre de la Justice sur

Justitie over "de stand van zaken en inhoud van het akkoord met de penitentiair beambten over de minimale dienstverlening" (nr. P3021)
 - mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de stand van zaken en inhoud van het akkoord met de penitentiair beambten over de minimale dienstverlening" (nr. P3022)

"l'état d'avancement et la teneur de l'accord avec les agents pénitentiaires sur le service garanti" (n° P3021)
 - Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "l'état d'avancement et la teneur de l'accord avec les agents pénitentiaires sur le service garanti" (n° P3022)

06.01 Sophie De Wit (N-VA): Na lange onderhandelingen met de cipersvakbonden legde de minister een wetsontwerp over de minimale dienstverlening in gevangenis op tafel. Al snel volgde er een staking. De gevolgen daarvan zijn ondertussen gekend: ellendige leefomstandigheden in de gevangenis, klachten tegen de Belgische Staat, verdachten die worden vrijgelaten en rechtszaken die worden uitgesteld. De al sterk bevroegde politie moet inspringen en gevangenispersoneel en directies werken soms dag en nacht.

06.01 Sophie De Wit (N-VA): Après de longues négociations avec les syndicats des gardiens de prison, le ministre a présenté un projet de loi relatif au service garanti. S'en est suivie une grève dont nous connaissons à présent les conséquences: conditions de vie déplorables dans les prisons, plaintes contre l'État belge, suspects libérés et dossiers reportés. Les services de police, déjà fortement sollicités, doivent intervenir et le personnel et la direction des établissements pénitentiaires travaillent parfois jour et nuit.

De minister heeft uiteindelijk een compromistekst voorgelegd. Het is nog onduidelijk of er al een akkoord is, maar de stakingsacties zijn in ieder geval opgeschort.

Le ministre a enfin présenté un texte de compromis. On ignore pour l'instant si un accord a été trouvé, mais le mouvement de grève a en tout cas été interrompu.

Wat houdt het compromis in? Wat is de timing?

Quelle est la teneur du compromis? Quel en est le calendrier?

06.02 Raf Terwingen (CD&V): Mevrouw De Wit schetste al de gevolgen van de stakingen die reeds sinds 19 juni aan de gang zijn. Elke burgemeester kan beamen dat de politiediensten, die moeten invallen, al kreunen onder het vele werk. Wat is de inhoud van het akkoord? Welke maatregelen moeten nog worden genomen om de minimale dienstverlening in te voeren?

06.02 Raf Terwingen (CD&V): Mme De Wit vient d'évoquer les conséquences des grèves en cours depuis le 19 juin. Chaque bourgmestre peut confirmer que les services de police qui sont mis à contribution croulent déjà sous le travail. En quoi consiste l'accord? Quelles mesures doivent encore être prises afin d'instaurer le service garanti?

06.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Op 21 juni 2018 bevestigde de minister in dit halfroond dat er in de gevangenis een gegarandeerde dienst bij stakingen komt. Hij zou daarover eind juni of begin juli formeel overleggen. De reactie was verwacht en er volgde opnieuw een staking.

06.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Le 21 juin 2018, dans cet hémicycle, le ministre confirmait l'instauration d'un service garanti dans les prisons en cas de grève. Il annonçait la concertation officielle à ce sujet pour la fin juin, début juillet. La réaction était attendue et une nouvelle grève a été décrétée.

Waarom kunnen geen leden van het veiligheidskorps worden ingezet in de gevangenis, noch mensen van de Civiele Veiligheid? Klopt het dat de gegarandeerde dienstverlening ondertussen zou zijn uitgehold tot een gegarandeerde dienstverlening enkel bij stakingen tegen het penitentiaire systeem? Zal de minister een opsplitsing maken tussen de onderhandelingen over het sociaal statuut en het wetsontwerp over de gegarandeerde dienstverlening, waardoor de laatste snel een feit kan worden?

Pourquoi est-il impossible de déployer des membres du corps de sécurité ou de la Protection civile dans les prisons? Est-il exact que le service garanti aurait entre-temps été réduit à un service garanti uniquement en cas de grèves contre le régime pénitentiaire? Le ministre négociera-t-il séparément le statut social et le projet de loi sur le service garanti, ce qui permettrait de concrétiser rapidement ce dernier?

06.04 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): De onderhandelingen verlopen volgens de strikte timing van de sociale reglementering. Sinds maandag jongstleden loopt een termijn van vijftien dagen. Op 26 juli moet elke vakbond laten weten of hij akkoord gaat of niet. Het voorontwerp volgt voorts het normale verloop.

De regering stelt voor een onderscheid te maken tussen lange stakingen – meer dan 48 uren – en korte stakingen. Bij lange stakingen kan de gouverneur mensen aanwijzen, ook werkonwilligen, uit het korps die de minimale dienst moeten verzekeren. Bij een korte staking vallen de politie en de Civiele Veiligheid in. Op basis van de wet van 25 februari 2003 is dat niet toegelaten voor leden van het veiligheidskorps. Per gevangenis zal worden overlegd hoeveel posten er moeten worden ingevuld bij een staking.

Ik hoop dat het wetsontwerp in het najaar zal worden goedgekeurd en in werking zal treden in 2019.

Ik ben geen voorstander van het splitsen van de wet omdat het een evenwichtig geheel vormt dat door alle partijen kan worden beaamd.

Het gaat overigens om acht stakingsdagen in strikte zin en tien stakingsdagen die onder het alternerend systeem vallen.

06.05 **Sophie De Wit** (N-VA): Ik ben blij dat het onderscheid wordt gemaakt op basis van de duur van de staking en niet het doel ervan. Ik kreeg de voorbije weken uiteenlopende reacties binnen van cipiers, advocaten, gevangenispersoneel en burgers. De omstandigheden in de gevangenissen zijn niet wat ze moeten zijn, noch voor de gedetineerden, noch voor het personeel. Er moet dus ook geïnvesteerd worden in de veiligheidsinfrastructuur.

06.06 **Raf Terwingen** (CD&V): De nieuwe deadline is dus 26 juli. Goede akkoorden zijn mogelijk als de nodige empathie aan de dag wordt gelegd. Men kan de graad van beschaving van een samenleving afmeten aan de manier waarop men met zijn gevangenen omgaat. Het resultaat moet dus evenwichtig zijn.

06.07 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Ik ben opgelucht dat de gegarandeerde dienstverlening er zal zijn bij alle lange stakingen. Een integrale oplossing is beter, maar indien nodig moet de minister zorgen voor de gegarandeerde

06.04 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Les négociations se déroulent selon le calendrier rigoureux dicté par la réglementation sociale. Un délai de quinze jours a débuté lundi dernier. Le 26 juillet, les différentes organisations syndicales devront marquer ou non leur accord. L'avant-projet suit le parcours normal.

Le gouvernement suggère de distinguer les grèves de longue durée – plus de 48 heures – et celles de courte durée. En cas de grève de longue durée, le gouverneur pourra désigner des personnes, y compris des grévistes, faisant partie du corps chargé d'assurer le service garanti. La police et la Protection civile prendront le relais des grévistes lors des actions de courte durée. La loi du 25 février 2003 n'autorise pas les membres du corps de sécurité à se substituer aux agents pénitentiaires. Le nombre de postes à pourvoir en cas de grève sera défini de manière concertée par prison.

J'espère que le projet de loi sera adopté à l'automne et entrera en vigueur en 2019.

Je ne suis pas favorable à un saucissonnage de la loi, dès lors qu'elle forme un ensemble équilibré auquel les différentes parties peuvent souscrire.

Il s'agit, du reste, de huit journées de grève au sens strict et de dix journées de grèves tournantes.

06.05 **Sophie De Wit** (N-VA): Je me réjouis qu'une distinction soit faite sur la base de la durée de la grève et non de son objectif. Ces dernières semaines, j'ai reçu des réactions contrastées de la part de gardiens, d'avocats, de membres du personnel pénitentiaire et de citoyens. Les conditions de détention ne sont pas celles qu'elles devraient être ni pour les détenus ni pour le personnel. Il s'agit donc d'investir aussi dans les infrastructures de sécurité.

06.06 **Raf Terwingen** (CD&V): La nouvelle date butoir est donc le 26 juillet. Il est possible de conclure de bons accords à condition de faire preuve d'empathie. Le degré de civilisation d'une société se juge à l'aune de la manière dont elle traite ses prisonniers. Le résultat doit donc être équilibré.

06.07 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Je me réjouis de l'instauration d'un service garanti lors de toutes les grèves prolongées. Même si une solution globale serait préférable, le ministre devra, si nécessaire, mettre en place un service minimum

dienstverlening.

dans les prisons.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de gebrekkige uitstroom van geïnterneerden uit de FPC's naar andere instellingen" (nr. P3023)

07 Question de Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les problèmes de transfert des internés des CPL vers d'autres institutions" (n° P3023)

07.01 Karin Jiroflée (sp.a): Geïnterneerden uit het FPC Gent stromen moeilijk door naar de reguliere psychiatrie. Ze houden plaatsen bezet van mensen die in het FPC terecht zouden moeten kunnen. Dat heeft vaak niet te maken met hun profiel, maar met het gebrek aan plaatsen in de instellingen. De doelstelling van het FPC was nochtans van bij het begin: re-integratie in de maatschappij. Daartoe had de minister meer opvang en begeleiding voor geïnterneerden buiten de gevangenis beloofd.

07.01 Karin Jiroflée (sp.a): Les internés du CPL de Gand ont du mal à intégrer les établissements psychiatriques ordinaires. Ils occupent les places de personnes qui devraient pouvoir être accueillies au sein du CPL. Cette situation n'a souvent aucun lien avec leur profil, mais bien avec la pénurie de places dans ces établissements psychiatriques. L'objectif initial du CPL était pourtant d'assurer la réintégration de ces personnes dans la société. La ministre avait promis à cet effet de renforcer la capacité d'accueil et d'encadrement des personnes internées en dehors de la prison.

In de praktijk blijkt dat minder beveiligde instellingen geïnterneerden uit FPC's weigeren. Ze hebben immers geen opnameplicht. Ze wijzen naar de ontoereikende samenwerking in de zorgsector om de geïnterneerden niet op te moeten vangen en ze passen criteria toe waardoor geïnterneerden uit de boot vallen.

Il s'avère cependant que des établissements moins bien sécurisés refusent d'accueillir des internés en provenance d'un CPL. Ils n'ont en effet aucune obligation en la matière. Pour ne pas devoir accueillir ces personnes, ils soulignent le manque de coopération dans le secteur des soins et appliquent des critères qui excluent de fait les internés.

Hoeveel geïnterneerden zouden kunnen doorstromen, maar vinden geen plaats? Pleegt de minister overleg met de Gemeenschappen? Wat zal ze ondernemen om dit probleem op te lossen?

Combien des internés transférables ne trouvent-ils pas de place dans un établissement psychiatrique? La ministre va-t-elle se concerter avec les Communautés? Que va-t-elle entreprendre pour remédier à ce problème?

07.02 Minister Maggie De Block (Nederlands): Collega Geens en ik zijn verantwoordelijk voor zorg voor geïnterneerden, maar niet voor individuele behandeling en doorstroming. Wij creëren FPC's, longstayafdelingen en afdelingen voor mensen met een bepaald profiel. Dat is een grote uitbreiding, die enkel nog zal toenemen.

07.02 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Mon collègue, M. Geens, et moi-même sommes responsables des soins aux internés, mais pas du traitement individuel et du flux sortant. Nous créons des CPL, des départements pour un séjour de longue durée et des départements pour les personnes au profil spécifique. Il s'agit d'une grande extension, qui se poursuivra à l'avenir.

De doorstroming vanuit een FPC vergt tijd omdat het maatwerk is. Voorzieningen die jaren los van elkaar goed hebben gewerkt, moeten nu intensief samenwerken. Plaatsen creëren in de reguliere opvang is ambitieus, maar het is de enige weg naar een behoorlijke opvang. Aanvankelijk was er nog geen doorstromingsafdeling. Nu is die er wel en elke start is moeilijk. Men mag niet vergeten dat dit de eerste generatie geïnterneerden is die deftig wordt behandeld. Wij willen de positieve dynamiek behouden en stappen vooruit blijven zetten.

Le flux sortant d'un CPL demande du temps car il s'agit d'un travail sur mesure. Des infrastructures qui ont bien fonctionné indépendamment les unes des autres pendant des années doivent à présent coopérer intensivement. Créer des places au sein du circuit traditionnel est ambitieux, mais c'est la seule façon d'assurer un accueil convenable. Il n'y avait pas au départ de département pour le flux sortant. Aujourd'hui il existe mais tout commencement est difficile. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit de la première génération d'internés

traités convenablement. Nous voulons maintenir la dynamique positive et continuer à aller de l'avant.

07.03 Karin Jiroflée (sp.a): Er is zeker al heel wat gebeurd voor de geïnterneerden, maar dat neemt niet weg dat de mensen die eraan toe zijn, moeten kunnen uitstromen. Het kan niet dat mensen die het nodig hebben niet naar een FPC kunnen omdat mensen die er niet meer thuishoren, er niet weg kunnen. Wij rekenen op de minister om dat op te lossen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de reactie van de regering op de alarmkreet van een ex-bestuurder van ENGIE" (nr. P3024)

08.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): "ENGIE wil zich van haar nucleaire schulden afmaken": vermoedelijk heeft iedereen wel deze alarmkreet van een vroeger kaderlid van ENGIE gelezen in *La Libre Belgique*. Hij legt uit hoe ENGIE-Electrabel momenteel de insolventie van de onderneming organiseert om zo de kosten van het kernafvalbeheer op de Belgische belastingbetaler af te schuiven.

Dat zou onaanvaardbaar zijn! Deze kosten moeten door ENGIE-Electrabel worden gedragen. De Belgische belastingbetaler heeft al betaald via de facturen van ENGIE-Electrabel. Er is dus geen sprake van dat hij nog een tweede keer zou betalen. Het is overigens geen geheim dat de factuur van het kernafvalbeheer torenhoog zal zijn.

Daarom raadt dit vroeger kaderlid aan om NIRAS te laten berekenen wat het kostenplaatje van het worstcasescenario zou zijn en op basis daarvan snel een wet aan te nemen om te vermijden dat ENGIE zijn eigen vermogen zou laten zakken tot onder het bedrag van de factuur van dat worstcasescenario. Bent u van plan om deze voorstellen te volgen?

08.02 Minister Marie-Christine Marghem (Frans): Ik kan u meteen geruststellen: we hebben niet gewacht om stappen te zetten!

Er wordt gewerkt aan een eerste tekst, waarin de toereikendheid van de voorzieningen wordt gegarandeerd. Men moet zich ook realiseren dat dit proces moeilijk te evalueren is, omdat het zich over

07.03 Karin Jiroflée (sp.a): De nombreuses initiatives ont, certes, déjà été prises pour les personnes internées mais il n'empêche que les personnes pour lesquelles cela s'indique, doivent pouvoir intégrer d'autres structures. Il est inconcevable que des personnes ayant besoin d'être prises en charge dans un CPL ne puissent pas y accéder parce que d'autres, qui n'y ont plus leur place, ne peuvent pas en sortir. Nous comptons sur le ministre pour résoudre ce problème.

L'incident est clos.

08 Question de M. Jean-Marc Nollet à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la réaction du gouvernement au cri d'alarme d'un ancien dirigeant d'ENGIE" (n° P3024)

08.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): "ENGIE veut se débarrasser de l'ardoise nucléaire": je suppose que tout le monde aura lu ce cri d'alarme lancé dans *La Libre Belgique* par un ancien responsable d'ENGIE. Il nous explique comment ENGIE-Electrabel est en train d'organiser l'insolvabilité de l'entreprise pour transférer le coût de la gestion des déchets nucléaires sur le citoyen belge.

Ce serait inacceptable! Ces coûts doivent être à la charge d'ENGIE-Electrabel. Le citoyen belge a déjà payé de par ses factures. Il n'est pas question qu'il paie une deuxième fois. Or, on sait que la facture de la gestion des déchets va exploser.

C'est pourquoi, cet ancien cadre préconise de demander à l'ONDRAF de calculer le pire des scénarios, et sur cette base d'adopter rapidement une loi, faisant en sorte qu'ENGIE ne puisse pas diminuer ses fonds propres en dessous du montant estimé de ce scénario du pire. Comptez-vous suivre ces propositions?

08.02 Marie-Christine Marghem, ministre (en français): Je vous rassure tout de suite, nous n'avons pas attendu pour agir!

Un premier texte est en préparation qui garantit la suffisance des provisions nécessaires. Par contre, il faut aussi être conscient qu'il s'agit là d'un processus difficile à évaluer, puisqu'il s'étalera sur

meerdere decennia zal uitstrekken. Het zal rond 2040 starten en tegen 2120 eindigen. NIRAS tracht daarom alles correct te berekenen, opdat iedereen (de regering en de exploitant) zicht heeft op het bedrag van de voorzieningen. Zodra ik een antwoord heb van NIRAS, zullen we erover debatteren.

We zullen u ook een wetsontwerp voorleggen, waarin de Belgische Staat beschermd wordt tegen het risico dat de burger opnieuw opdraait voor de nucleaire voorzieningen.

We willen dat de vervuiler betaalt en dat de uitbater het risico voor de nucleaire provisie draagt.

08.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik heb in uw antwoord geen verbintenis gehoord om aan NIRAS te vragen om aan het worstcasescenario, het scenario dat het duurste is, te werken. Op die basis zou ENGIE-Electrabel de nodige fondsen storten, zelfs als die nadien zouden worden terugbetaald. Maar het is niet aan de Belgische burgers om te betalen!

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Kristof Calvo aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3025)
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3026)
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3027)
- de heer Benoît Dispa aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3028)
- de heer Benoît Piedboeuf aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3029)
- de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3030)
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3031)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van

plusieurs décennies, débutant aux alentours de 2040 pour se terminer aux alentours de 2120. L'ONDRAF essaie donc d'établir un chiffrage correct permettant à chacun (le gouvernement et l'exploitant) de savoir ce qu'il en est du montant des provisions. Quand je recevrai une réponse de l'ONDRAF, nous en débattons.

Un projet de loi vous sera également soumis, garantissant l'État belge contre le risque de faire payer une deuxième fois les provisions nucléaires aux citoyens.

Nous voulons faire régner le principe du pollueur payeur, et que ce soit l'exploitant qui prenne en charge le risque de provision nucléaire.

08.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Je n'ai pas entendu dans votre réponse l'engagement de demander à l'ONDRAF de travailler sur le pire des scénarios, celui qui coûte le plus cher. Sur cette base, ENGIE-Electrabel verserait les fonds nécessaires, quitte à les rembourser par après. Mais ce n'est pas aux citoyens belges de payer!

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- M. Kristof Calvo à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3025)
- M. Olivier Maingain à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3026)
- M. Marco Van Hees à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3027)
- M. Benoît Dispa à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3028)
- M. Benoît Piedboeuf à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3029)
- M. Ahmed Laaouej à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3030)
- M. Luk Van Biesen à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3031)
- M. Peter Vanvelthoven à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3032)
- Mme Griet Smaers à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "le rapport du Comité de monitoring" (n° P3033)

Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3032)

- mevrouw Griet Smaers aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "het rapport van het Monitoringcomité" (nr. P3033)

09.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Deze N-VA-regering is aangetreden met de belofte dat ze budgettair orde op zaken zou stellen. Van die belofte blijft niets meer over. Het Monitoringcomité heeft dat gisteren nog eens in de verf gezet door cijfers te plakken op het traject dat de regering zichzelf heeft opgelegd. Houdt ze aan dat traject vast, dan moet ze voor 2019 nog 2,6 miljard vinden en dat is dan nog het meest optimistische scenario.

Ondanks een beleid dat de mensen al veel geld heeft gekost, is de financiële puinhoop nog altijd even groot. Het Monitoringcomité zegt zwart op wit dat het niet gelooft in het optimistische scenario van de regering. Het comité mag blijkbaar niet vrij de prognoses maken die het wil. De regering zet het comité onder druk om de prognoses af te zwakken. Mocht het comité vrij zijn, het zou die 2,6 miljard verdubbelen. Ik begrijp dat de regering deze cijfers wil verdoezelen, maar dat past niet in een democratie.

Wat is de reactie van de minister op het rapport en op de pers?

09.02 Olivier Maingain (DéFI): Deze regering zou, in tegenstelling tot de vorige lakse meerderheden, begrotingsdiscipline aan de dag leggen en de begrotingstrajecten van het Stabiliteitspact naleven! Onafhankelijke instanties waarschuwen de regering evenwel voor haar onbetrouwbare cijfers...

Het Rekenhof verwonderde zich onlangs over het feit dat de regering geen concrete maatregelen voorstelt om in 2020 een structureel evenwicht te bereiken. Het hof stelde vast dat meerdere belastingontvangsten door rechterlijke beslissingen werden vernietigd en dat er nog beroepen hangende zijn. Die ontvangstenderving bedraagt 500 miljoen euro, en daarbovenop komen er nog andere tekortkomingen, in die mate dat het gat in de begroting meer dan 2,5 miljard zou bedragen!

De Hoge Raad van Financiën vreest dat de structurele begrotingssituatie in 2018 zal verslechteren en vraagt de regering dan ook de nodige structurele maatregelen te nemen om het

09.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ce gouvernement N-VA est entré en fonction en promettant de remettre de l'ordre sur le plan budgétaire. Il n'a absolument pas tenu promesse. Le Comité de monitoring l'a encore démontré hier en chiffrant le parcours que le gouvernement a balisé pour lui-même. Si nos ministres s'en tiennent à ce parcours, ils doivent encore trouver 2,6 milliards d'euros d'ici à 2019, et il s'agit là du scénario le plus optimiste.

Malgré une politique ayant déjà coûté très cher à la population, les finances du pays sont dans un état toujours aussi calamiteux. Le Comité de monitoring indique noir sur blanc qu'il ne croit pas au scénario optimiste du gouvernement mais à l'évidence il ne peut pas faire les prévisions qui lui semblent pertinentes. En effet, le gouvernement fait pression sur lui pour qu'il tempère son pronostic. S'il était tout à fait libre, le comité aurait doublé le montant de 2,6 milliards. Je comprends que le gouvernement préfère dissimuler ces chiffres, mais cette attitude est inadmissible dans une démocratie.

Quelle est la réaction du ministre à l'égard du rapport et de la presse?

09.02 Olivier Maingain (DéFI): Avec cette majorité, la rigueur devait être au rendez-vous et les trajectoires budgétaires du Pacte de stabilité respectées, à la différence des précédentes majorités laxistes! Et pourtant, les organismes indépendants mettent en garde le gouvernement quant à ses chiffres peu fiables...

Récemment, la Cour des comptes s'étonnait que pour atteindre l'équilibre structurel en 2020, le gouvernement ne fournit aucune mesure concrète. Elle observait que plusieurs recettes fiscales étaient annulées par des décisions juridictionnelles ou faisaient l'objet de recours pendants. Ce manque à gagner est de 500 millions d'euros, auquel s'ajoutent d'autres défaillances, au point que le trou budgétaire s'élèverait à plus de 2,5 milliards!

Craignant une détérioration de la situation budgétaire structurelle en 2018, le Conseil supérieur des Finances invite le gouvernement à prendre les mesures structurelles nécessaires pour

traject van het stabiliteitsprogramma te verwezenlijken. Ook het Planbureau maakt zich zorgen. En nu raamt het Monitoringcomité de inspanning die bij ongewijzigd beleid tegen 2020 moet worden geleverd op 6,68 miljard euro.

Uw regering kan het Parlement en de publieke opinie niet lang meer een rad voor ogen draaien. Zult u het structurele begrotingsevenwicht nog eens uitstellen – tot na 2020 – of zult u het Stabiliteitsprogramma 2018-2021 uitvoeren? Wat zijn vandaag de structurele maatregelen van de regering om de vastgestelde doelstellingen te bereiken? (*Applaus bij de oppositie*)

09.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): In de periode 14-18 – de eerste vier jaren van deze regeerperiode – werd de bevolking een inspanning van 18 miljard euro opgelegd, zonder dat er een begrotingsevenwicht werd bereikt. Uw regering vond het immers nodig het grootkapitaal in de watten te leggen!

Het Monitoringcomité laat weten dat er een inspanning van 8 miljard euro zal moeten geleverd om het begrotingstraject tot 2021 aan te houden, waarvan 2,6 miljard in 2019. Het Planbureau had het zelfs over 4,6 miljard. Bovendien maakt deze regering er een gewoonte van de cijfers te manipuleren. Volgens de krant *L'Echo* heeft premier Michel het Monitoringcomité de 'arm omgewrongen'. Nu manipuleert de regering de cijfers van het comité ook al voor ze worden bekendgemaakt!

Bovendien zegt het Monitoringcomité dat het verplicht werd rekening te houden met de return van meerdere maatregelen. Eigenlijk gaat het veeleer om een boemerangeffect, want België is een van de landen waar de werkgelegenheid het traagst toeneemt. Dat is ook logisch, aangezien u de koopkracht van de bevolking onderuithaalt.

U zadelt de volgende regering en de bevolking op met de Wilmès-schuld. Krijgt u niet het schaamrood op de wangen?

Zult u de volgende keer de bevolking doen betalen of de rijken?

Is er voor een gezonde begrotingsoefening geen onafhankelijk Monitoringcomité nodig?

09.04 Benoît Dispa (cdH): Volgens het Monitoringcomité zal er in 2019 een inspanning van 3 miljard euro en in 2020 een van 7 miljard geleverd moeten worden. Die cijfers zijn minder pessimistisch dan die van het Planbureau, maar het

réaliser la trajectoire du programme de stabilité. Le Bureau du Plan s'alarme aussi. Et, aujourd'hui, le rapport du Comité de monitoring estime, à politique inchangée, devoir trouver 6,68 milliards d'euros pour 2020.

Votre gouvernement ne peut plus tromper longtemps ni le Parlement ni l'opinion publique. Reporterez-vous encore l'équilibre structurel au-delà de 2020 ou vous tiendrez-vous à l'engagement du Pacte de stabilité 2018-2021? Quelles sont, aujourd'hui, les mesures structurelles du gouvernement pour respecter les objectifs fixés? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

09.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Le bilan de 14-18 – les quatre premières années de la législature – établit à 18 milliards d'euros les efforts imposés à la population et sans aboutir à un équilibre budgétaire, car votre gouvernement a gâté le grand capital!

Le Comité de monitoring annonce 8 milliards d'euros d'efforts pour respecter la trajectoire budgétaire jusqu'en 2021 – dont 2,6 milliards pour 2019. Le Bureau du Plan parlait de 4,6 milliards. Ce gouvernement a l'habitude de manipuler les chiffres. Et *L'Echo* affirme que M. Michel a "tordu le bras" du Comité de monitoring. Désormais, le gouvernement manipule les chiffres de ce dernier avant même qu'ils ne soient connus!

En outre, le Comité de monitoring dit être obligé de tenir compte de l'effet retour de plusieurs mesures. Effet retour qu'il conviendrait plutôt d'appeler effet "boomerang" puisque la Belgique est un des pays où la croissance de l'emploi est la plus faible. C'est logique puisque vous brisez le pouvoir d'achat de nos concitoyens.

Le prochain gouvernement et la population hériteront de "l'ardoise Wilmès". N'en êtes-vous pas gênée?

Au cours des derniers exercices, ferez-vous payer la population ou les riches?

Un fonctionnement budgétaire sain n'implique-t-il pas l'indépendance du Comité de monitoring?

09.04 Benoît Dispa (cdH): Pour le Comité de monitoring, il faut réaliser un effort de près de 3 milliards d'euros en 2019 et de 7 milliards en 2020. Ses chiffres sont moins pires que ceux du Bureau du Plan, l'ardoise reste néanmoins lourde!

blijven torenhoge bedragen!

U verdedigt zich door te zeggen dat het voorzien was. In het begin van de legislatuur kondigde u echter aan dat de begroting in 2018 of 2019 weer in evenwicht zou zijn. We moeten dan ook vaststellen dat de regering gefaald heeft, en dat de oorzaak daarvoor ligt bij de methode die werd gevolgd en die niet de verwachte resultaten heeft opgeleverd.

Zult u ons eindelijk een waarheidsgetrouwe begroting voorstellen, ook in de commissie voor de Financiën? Of zult u dezelfde kunstgrepen blijven toepassen, de technische correcties overdrijven om de inspanningen naar een latere datum te verschuiven, blijven speculeren op toch fictieve maatregelen zoals het redesign van de Staat, gokken op onzekere ontvangsten zoals die uit de kaaimantaks, beweren dat de onverwachte meevallers die u te beurt vallen van structurele aard zijn? Als u zo doorgaat, zult u de begrotingsinspanning op de volgende regering afschuiven! (*Applaus bij cdH*)

09.05 Benoît Piedboeuf (MR): Om de doelstellingen van het Stabiliteitspact te respecteren, moet het Monitoringcomité de inspanning op 2,6 miljard euro begroten, maar de regering had hier wel rekening mee gehouden.

Bij ongewijzigd beleid schat het comité het nominaal tekort op 1,26% en het structureel tekort op 1,13%. In 2013 bedroegen die nog respectievelijk 3,1% en 2,9% van het bbp. Dit is een aanzienlijke verbetering!

Dat kan worden verklaard door de definitieve vastlegging van de autonomiefactor en door de taxshift die we hebben doorgevoerd om de burgers 1,5 miljard extra koopkracht te geven. We verdedigen inderdaad de koopkracht en loon naar werken, maar maken tegelijkertijd werk van een beredeneerde sanering van de overheidsfinanciën zonder daarbij de ontwikkeling van de economie in het gedrang te brengen.

Nu het begrotingswerk nog maar pas is begonnen, wil ik het hier nog niet over specifieke aspecten hebben maar pols ik liever naar het tijdpad van het begrotingswerk. Hoe situeert zich dat in de Europese context? (*Applaus bij de MR*)

09.06 Ahmed Laaouej (PS): Het beheer van de begroting en de overheidsfinanciën door uw regering wordt gekenmerkt door debacles en knoeiwerk!

We worden geconfronteerd met een probleem dat

Vous vous défendez en disant que c'était prévu. Or, en début de législature, vous annonciez un retour à l'équilibre budgétaire en 2018 ou 2019. On doit donc dresser un constat d'échec simplement dû à la méthode suivie par le gouvernement et qui n'a pas produit les effets escomptés.

Allez-vous enfin nous présenter un budget-vérité, y compris en commission des Finances? Ou maintiendrez-vous vos éternelles ficelles, à savoir gonfler les corrections techniques pour reporter à plus tard les efforts, continuer à spéculer sur des mesures assez fictives comme le *redesign* de l'État, parier sur des recettes aléatoires comme la taxe Caïman, prétendre le caractère structurel des effets d'aubaine dont vous bénéficiez? Si vous maintenez ce cap, vous allez renvoyer l'effort au gouvernement suivant! (*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

09.05 Benoît Piedboeuf (MR): Le respect des objectifs du Pacte de stabilité conduit le Comité de monitoring à chiffrer les efforts à 2,6 milliards mais le gouvernement les avait anticipés.

À politique inchangée, le comité estime le déficit nominal à 1,26 % et le structurel à 1,13 %. En 2014, nous étions respectivement à 3,1 % et à 2,9 % du PIB. L'amélioration est considérable!

La fixation définitive du facteur d'autonomie explique la situation, comme le *tax shift* que nous assumons pour redonner du pouvoir d'achat aux citoyens pour 1,5 milliards complémentaires. Nous soutenons en effet le pouvoir d'achat et la récompense du travail ainsi qu'un assainissement budgétaire raisonné tout en développant l'économie.

Plutôt que parler d'aspects précis au début des travaux budgétaires, je préfère vous demander le calendrier des travaux budgétaires? Comment se situent-ils dans le cadre européen? (*Applaudissements sur les bancs du MR*)

09.06 Ahmed Laaouej (PS): Débâcle et malfaçon caractérisent la gestion du budget et des finances publiques de votre gouvernement!

Nous sommes face à un problème créé par

veroorzaakt werd door uw inefficiënte maatregelen die de economie moesten doen heropleven: een verlaging van de sociale bijdragen ten belope van 6 miljard euro om de tewerkstelling en de investeringen te stimuleren; een verlaging van de inkomstenbelastingen die gefinancierd werd via de verbruiksbelastingen, ten belope van 3 miljard; een taxshift zonder positieve resultaten en die maar voor een derde gefinancierd is, wat neerkomt op 6 miljard! Die molensteen rond de nek van de regering verklaart het budgettaire echec.

Er is veel knoeiwerk: ontvangsten worden aangedikt, nieuwe regeringsmaatregelen stuiten op kritiek van het Rekenhof.

U hebt alle opmerkingen weggewuifd, maar u kunt de realiteit niet negeren!

Hoe zult u uw beloftes inzake het begrotingsevenwicht nakomen? Zult u nog meer in de overheidsuitgaven snijden, met betreurenswaardige gevolgen voor de bevolking en een negatieve impact op de economie? Zult u nog meer besparingen doorvoeren in de sociale zekerheid? Zult u opnieuw geld uit de zakken van de burgers kloppen door belastingen te verhogen? *(Applaus bij de PS)*

09.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Kan de minister het Parlement hier verzekeren dat het Monitoringcomité in alle onafhankelijkheid kan werken en handelen, gezien de insinuaties in de pers en bepaalde elementen in het rapport?

Datzelfde rapport maakt duidelijk dat de weg naar een structureel evenwicht niet makkelijk zal zijn, wat nochtans een afspraak is binnen de meerderheid. Zo stijgen de fiscale ontvangsten in 2019 met meer dan 1,2 miljard, waarvan via de financieringswet automatisch 1 miljard naar de Gewesten en de Gemeenschappen gaat, die ook moeten mikken op een structureel begrotingsevenwicht. Hoe zal de minister met dat doel voor ogen het overleg organiseren tussen de diverse bevoegdheidsniveaus?

Verder is het vreemd dat sommige ministers al een lijst met extra uitgaven hebben gemaakt: 410 miljoen euro, vooral voor veiligheid, dat inderdaad een topprioriteit is. Anderzijds krijgen in België elk jaar 65.000 mensen kanker en ook dit zou een topprioriteit moeten zijn.

09.08 Peter Vanvelthoven (sp.a): Volgens het rapport van het Monitoringcomité heeft de regering

l'inefficacité de vos mesures qui prétendaient relancer l'économie: des réductions de cotisations sociales pour 6 milliards d'euros pour stimuler l'emploi et l'investissement; des réductions d'impôts sur les revenus, financées par la réduction de taxes sur la consommation, pour 3 milliards; au total, un *tax shift* avec des résultats positifs absents et dont les 2/3 ne sont pas financés, soit 6 milliards! Ce boulet explique l'échec budgétaire.

Il y a aussi les malfaçons: gonflements de recettes, nouvelles mesures gouvernementales critiquées par la Cour des comptes.

Vous avez pourtant tout balayé d'un revers de la main mais la réalité vous tient!

Comment respecterez-vous vos engagements d'un équilibre budgétaire? Sabrerez-vous encore dans les dépenses publiques de façon déplorable pour la population et inefficace pour l'économie? Sabrerez-vous encore dans la Sécurité sociale? Prendrez-vous encore dans la poche de nos concitoyens avec des augmentations de taxes? *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

09.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Eu égard aux insinuations répandues dans la presse et à certains éléments du rapport, la ministre est-elle en mesure d'assurer au Parlement que le Comité de monitoring peut travailler et agir en toute indépendance?

Alors que cela fait partie des engagements pris par la majorité, le rapport laisse clairement entendre que le retour à l'équilibre structurel sera laborieux. En 2019, les recettes fiscales augmenteront de plus de 1,2 milliard d'euros, dont, en vertu de la loi de financement, un milliard sera automatiquement transféré aux Régions et aux Communautés qui doivent également restaurer l'équilibre budgétaire structurel. Comment, au vu de cet objectif, la ministre compte-t-elle organiser la concertation entre les différents niveaux de pouvoir?

Je m'étonne, par ailleurs, que certains ministres aient déjà établi une liste de dépenses additionnelles, en l'occurrence 410 millions d'euros, principalement pour la sécurité, une priorité naturellement absolue. D'autre part, chaque année, 65 000 personnes développent un cancer en Belgique et elles aussi devraient figurer parmi les priorités absolues.

09.08 Peter Vanvelthoven (sp.a): D'après le rapport du Comité de monitoring, le gouvernement

nog 8 miljard te gaan voor het beloofde begrotingsevenwicht, dat nu beoogd wordt in 2020. Bij haar aantreden ging het nog om 10 miljard en dus heeft men bij een economische groei en lage rente slechts een beschamende 2 miljard sanering kunnen realiseren. Even beschamend is dat leden van het Monitoringcomité het rapport op bepaalde punten niet willen ondertekenen, omdat de voorzitter een aantal te optimistische conclusies heeft geschreven, blijkbaar op vraag van de regering.

De minister dreigt aldus de geschiedenis in te gaan als de slechtste minister van Begroting, die ook nog eens tracht om de cijfers op te smukken. Heeft deze regering het Monitoringcomité daartoe inderdaad onder druk gezet?

09.09 Griet Smaers (CD&V): Het definitieve besluit van het rapport van het Monitoringcomité luidt dat wij voor de begroting 2019 2,66 miljard euro moeten saneren om onze afspraken met Europa na te komen. Op pagina 20 distantieert men zich van het eigen rapport, wat onuitgegeven is, want die 2,66 miljard geldt als de regering vasthoudt aan haar visie op de voorafbetalingen en de taxshift, en als ze de nodige maatregelen neemt in de geneeskundige verzorging, voor ongeveer 650 miljoen euro, de volume-effecten in asiel en migratie uitgezonderd.

Ook ik vind een onafhankelijk rapport van het Monitoringcomité een essentiële voorwaarde voor een ernstig begrotingsbeleid. Het Parlement moet daarom een ernstig en transparant rapport eisen.

De regering maakt ook werk van nieuw beleid, met nu al een lijstje ter waarde van 400 miljoen euro, maar eerst moet het Monitoringcomité zijn werk kunnen doen.

De groei moeten we volop ondersteunen, anders dreigt de komende begrotingsoefening van de regering nog moeilijker te worden. Wij steunen ten volle het investeringspact en de groeiagenda van de premier. De minister van Begroting wil dit ambitieus combineren met een begroting in evenwicht tegen 2020.

Wat vindt zij van dit rapport van het Monitoringcomité? Wanneer en hoe zal de regering haar begrotingswerk voor 2019 starten?

est à huit milliards d'euros de l'équilibre budgétaire qu'il s'était engagé à atteindre. Lors de son entrée en fonction, il s'agissait encore de 10 milliards et c'est donc un assainissement de 2 milliards seulement – une honte – qui a pu être réalisé en période de croissance économique et de faibles taux d'intérêt. Il est tout aussi choquant que des membres du Comité de monitoring aient refusé d'apposer leur signature au bas de certains points du rapport parce que le président a, apparemment à la demande du gouvernement, rédigé des conclusions trop optimistes à certains égards.

La ministre risque dès lors d'entrer dans l'histoire comme étant la pire ministre du Budget, qui tente par surcroît d'enjoliver les chiffres. Le gouvernement a-t-il effectivement exercé une pression dans ce sens sur le Comité de monitoring?

09.09 Griet Smaers (CD&V): La conclusion finale du rapport du Comité de monitoring est que pour respecter nos accords avec l'Europe, il nous faudra économiser 2,66 milliards d'euros dans le budget 2019. À la page 20, ce comité se distancie de son propre rapport, ce qui est inédit, car ce chiffre de 2,66 milliards est valable pour autant que le gouvernement s'en tienne à sa vision des versements anticipés et du *tax shift* et qu'il prenne les mesures nécessaires en matière de soins de santé, pour environ 650 millions d'euros, l'incidence de l'asile et la migration non prise en compte.

J'estime moi aussi qu'un rapport indépendant du Comité de monitoring est une condition essentielle d'une politique budgétaire sérieuse. C'est pourquoi le Parlement doit exiger un rapport sérieux et transparent.

Le gouvernement s'attelle également à de nouvelles mesures politiques, avec dès à présent une liste représentant 400 millions d'euros mais il faut d'abord laisser au Comité de monitoring l'occasion de faire son travail.

Nous devons soutenir pleinement la croissance, sinon le prochain exercice budgétaire du gouvernement risque d'être encore plus compliqué. Nous soutenons pleinement le pacte d'investissement et l'agenda de croissance du premier ministre. La ministre du Budget ambitionne de le combiner avec un budget en équilibre à l'horizon 2020.

Que pense-t-elle de ce rapport du Comité de monitoring? Quand et comment le gouvernement compte-t-il entamer son travail budgétaire pour 2019?

09.10 Minister **Sophie Wilmès** (*Frans*): Om het streefcijfer van 0,56% voor het structurele tekort te bereiken moet er volgens het Monitoringcomité bij ongewijzigd beleid in 2019 een inspanning van 2,6 miljard geleverd worden. De redenen voor die evolutie heb ik al uiteengezet, daar zal ik thans niet op terugkomen. Ik noteer dat de PS ons voornemen om de belasting voor de werknemers te verlagen, inzonderheid voor de laagste inkomens, een "molensteen" noemt.

Het rapport van het Monitoringcomité is gebaseerd op hypothesen, die onze experts sinds vanmorgen regel per regel analyseren om na te gaan of de informatie correct en samenhangend is.

(*Nederlands*) In antwoord op mevrouw Smaers: het rapport houdt geen rekening met nieuwe aanvragen.

In april hebben we het Belgisch stabiliteitsprogramma ingediend, dat voorziet in een structureel tekort van 0,56% in 2019 en een structureel evenwicht in 2020, met dan een versoepeling van de inspanning, conform de wens van de regering om het herstel van de economie niet al te zwaar te hypothekeren.

(*Frans*) De regering moet na een analyse van het rapport bepalen welke maatregelen er afhankelijk van het nagestreefde doel moeten worden genomen.

Het is normaal en gebruikelijk dat de bevoegde ministers met hun administraties in contact staan voor de voorbereiding van het rapport, dat de synthese is van de door hen verstrekte informatie.

Het Monitoringcomité is bij de risicoanalyse van maximalistische hypothesen uitgegaan, waarvan sommige betwistbaar lijken.

Neen, de te leveren inspanning is niet het resultaat van een rammelende begroting of de neiging om op onbestaande terugverdieneffecten te rekenen. Niet alleen heeft de regering het traject aangekondigd en erop geanticipeerd, maar in drie jaar tijd werden er ook budgettaire resultaten geboekt: een door drie gedeeld begrotingstekort, een lagere schuld en gunstige omstandigheden voor een massale jobcreatie.

(*Nederlands*) Men kan ook niet blijven aandringen op een strikte opvolging van de begroting én tegelijkertijd verklaren dat de sanering het gevolg is

09.10 **Sophie Wilmès**, ministre (*en français*): Selon le Comité de monitoring, pour atteindre l'objectif de 0,56 % de déficit structurel, un effort de 2,6 milliards est nécessaire en 2019, à politique inchangée. J'ai déjà expliqué les raisons de cette évolution budgétaire, je n'y reviendrai donc pas. Je retiendrai que le Parti socialiste a qualifié de "boulet" notre volonté de faire baisser l'impôt pour les travailleurs, en particulier pour les plus petits salaires.

Le rapport du Comité de monitoring fournit un rapport se basant sur des hypothèses, que nos experts analysent ligne par ligne depuis ce matin, pour vérifier l'exactitude des informations et leur cohérence.

(*En néerlandais*) Pour répondre à Mme Smaers: le rapport ne tient pas compte de nouvelles demandes.

En avril, nous avons transmis le programme de stabilité belge, lequel prévoit un déficit structurel de 0,56 % en 2019 et un équilibre structurel en 2020, ce qui permettra un assouplissement de l'effort, conformément au souhait du gouvernement, afin de ne pas hypothéquer trop lourdement le redressement de l'économie.

(*En français*) Il appartient au gouvernement de déterminer les mesures à prendre, après analyse du rapport et en fonction de l'objectif poursuivi.

Il est normal et habituel pour les ministres compétents d'être en relation avec leurs administrations dans la perspective de la préparation du rapport, qui est la synthèse des informations qu'elles fournissent.

Le Comité de monitoring a pris des hypothèses maximalistes quant à l'analyse des risques, dont certaines me semblent contestables.

Non, l'effort à consentir n'est pas le fruit d'une incurie budgétaire ou de la tendance à compter sur des effets retour inexistants. Non seulement le gouvernement a anticipé et annoncé la trajectoire, mais des résultats budgétaires ont été engrangés en trois ans: un déficit divisé par trois, un endettement réduit et des conditions favorables à la création massive d'emploi.

(*En néerlandais*) Il est par ailleurs paradoxal de continuer à insister sur une discipline budgétaire rigoureuse tout en déclarant dans le même temps

van toeval. De daling van het tekort sinds het begin van deze regeerperiode is vooral te danken aan het gestegen primaire saldo, dus zonder de rente op de schulden. Ook het primaire structurele saldo, dus zonder de rente op de schuld en conjuncturele factoren, is ook quasi verdubbeld sinds 2014. Dat alles is vooral het resultaat van het regeringsbeleid.

(Frans) Mijnheer Maingain, de voorspellingen verschillen inderdaad in functie van de instellingen. Dat komt doordat ze elk een apart model gebruiken, op verschillende momenten werken en niet op dezelfde manier met de regeringsmaatregelen rekening houden. Geen enkele instelling beschikt over zulke nauwkeurige cijfers als de administraties. Ik geef het voorbeeld van het begrotingstekort: we hebben het jaar afgesloten met een resultaat dat duidelijk beter was dan voorzien en dat dicht bij de schattingen van de regering lag.

We zullen nauwkeurig en sereen voortwerken en we zullen concretere gegevens voorleggen: een begrotingsvoorstel voor 2019.

09.11 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Volgens de minister zijn de begrotingsresultaten het gevolg van de politieke keuze om de economische motor te laten draaien. Maar de economische motor draait helemaal niet! Onze groeicijfers zijn bij de laagste in Europa.

Het is problematisch dat de geloofwaardigheid van het Monitoringcomité in twijfel wordt getrokken. In plaats van het Parlement gerust te stellen, valt zij het Monitoringcomité aan. Daarom vraag ik om de voorzitter van het Monitoringcomité zo snel mogelijk te horen in de commissie voor de Financiën. We moeten weten wat er is gebeurd.

De N-VA zwijgt in dit debat, maar we weten nu al dat 'de Grote Leider' binnenkort zal beweren dat we met deze budgettaire resultaten niet anders kunnen dan snijden in de sociale zekerheid. Ik vraag de CD&V-leden en zelfs de Open Vld om daar niet aan toe te geven. De bevolking moet niet opdraaien voor het slechte huiswerk van de minister van Financiën.

09.12 Olivier Maingain (DéFI): Dat de catastrofe er zat aan te komen is nog geen reden om ze goed te praten! De onafhankelijke controleorganen werken per definitie met niet-onderbouwde en betwistbare hypothesen. Volgens u hebben uw administraties een beter zicht op de realiteit dan die organen. Misschien werken uw administraties niet in

que l'assainissement des finances est le fruit du hasard. La baisse du déficit depuis le début de l'actuelle législature est due principalement à la hausse du solde primaire, c'est-à-dire sans les intérêts sur la dette. De même, le solde primaire structurel, c'est-à-dire sans les intérêts sur la dette et les facteurs conjoncturels, a quasiment doublé depuis 2014. Ces résultats sont essentiellement le fruit de la politique menée par le gouvernement.

(En français) En effet, Monsieur Maingain, les prévisions diffèrent selon les institutions, ce qui est dû au fait qu'elles utilisent chacune un modèle particulier, qu'elles travaillent à des moments différents et qu'elles ne tiennent pas compte de la même manière des mesures du gouvernement. Aucune d'entre elles ne dispose de chiffres aussi détaillés que ceux des administrations. Prenons l'exemple du déficit: nous avons clôturé l'année avec un résultat nettement meilleur que prévu et plus proche des estimations du gouvernement.

Nous travaillerons avec minutie et sérénité et nous reviendrons avec des éléments plus concrets: une proposition de budget pour 2019.

09.11 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): D'après le ministre, les résultats budgétaires sont dus au choix politique consistant à laisser tourner le moteur économique. Or, le moteur économique ne tourne pas le moins du monde! Nos chiffres en termes de croissance font partie des moins élevés d'Europe.

Le fait que la crédibilité du Comité de monitoring soit remise en question pose problème. Plutôt que de rassurer le Parlement, le gouvernement s'attaque au Comité de monitoring. Dès lors, je demande à ce que le président du Comité de monitoring soit auditionné le plus rapidement possible en commission des Finances. Nous devons savoir ce qu'il s'est passé.

La N-VA est muette dans ce débat, mais nous savons déjà que le "Grand dirigeant" affirmera bientôt que les résultats budgétaires ne nous laissent d'autre choix que d'effectuer des coupes dans le budget de la sécurité sociale. Je demande aux membres du CD&V et même de l'Open Vld de ne pas céder. La population ne doit pas payer les pots cassés par le ministre des Finances.

09.12 Olivier Maingain (DéFI): Ce n'est pas parce qu'elle était annoncée que la catastrophe est excusée! En outre, les organismes de contrôle indépendants travailleraient par définition sur des hypothèses non dûment justifiées et contestables car vos administrations connaissent mieux la réalité. Peut-être ces dernières ne collaborent-elles

alle openheid met de onafhankelijke controleorganen samen? We kunnen ons zelfs afvragen of ze daarmee niet de instructies van de regering volgen...

Door alle prognoses van de onafhankelijke organen loopt er een rode draad: een overschatting van de belastingontvangsten en een groot aantal regeringsmaatregelen die niet worden gefinancierd. Het resultaat van uw economische beleid is in werkelijkheid een van de laagste groeicijfers voor het bbp en de werkgelegenheid in Europa.

09.13 Marco Van Hees (PTB-GO!): U rechtvaardigt de inmenging in het werk van het Monitoringcomité door te stellen dat het normaal is dat de ministers in contact staan met hun administratie tijdens de opmaak van het rapport. Dat is echter niet normaal: het Monitoringcomité zou onafhankelijk moeten zijn en een objectieve analyse moeten maken.

U rechtvaardigt het behoud van het tekort door te stellen dat u het economisch herstel niet in de kiem wil smoren. U hebt wel aan de bevolking een inspanning van 18 miljard euro gevraagd, maar dat geld diende om geschenken uit te delen aan het kapitaal. Dat is waar uw economisch beleid op neerkomt.

09.14 Benoît Dispa (cdH): Uw woorden stellen me niet gerust want ik bespeur er weinig doortastendheid in. Bovendien is er in de meerderheid een opbod aan de gang wat de te financieren sectoren betreft. Ook zij twijfelt overigens aan de onafhankelijkheid van het Monitoringcomité. Ik roep de voorzitter van de commissie voor de Financiën dan ook op een hoorzitting te organiseren om die twijfels weg te nemen.

09.15 Benoît Piedboeuf (MR): Het Monitoringcomité heeft goed en in alle onafhankelijkheid gewerkt. In 2016 beweerde de oppositie dat er vóór de gemeenteraadsverkiezingen 9,8 miljard moest worden gevonden. Het Monitoringcomité raamt die inspanning op 2,6 miljard. De oppositie gaat telkens uit van een budgettaire ramp, die zich nooit voltrekt.

09.16 Ahmed Laaouej (PS): Uw regering is niet in staat om de overheidsfinanciën te beheeren. Ze heeft de verbruiksbelastingen met 3 miljard euro verhoogd, heeft het budget voor de spoorwegen met hetzelfde bedrag verlaagd en heeft voor honderden miljoenen in het departement Justitie gesnoeid. Uw besparingen zijn meedogenloos en ideologisch geïnspireerd.

pas franchement avec les organismes de contrôle indépendants? Et l'on peut se demander si ce n'est pas sur instruction du gouvernement...

Il y a une constante dans toutes les prévisions des organismes indépendants: une surestimation des recettes issues des taxes et nombre de projets du gouvernement non financés. En réalité, votre politique économique mène à un des plus faibles taux de croissance du PIB et de l'emploi en Europe.

09.13 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vous justifiez l'ingérence au sein du Comité de monitoring en qualifiant de normal le fait que les ministres soient en contact avec leur administration lors de la rédaction de son rapport. Mais ce n'est pas normal: le Comité de monitoring devrait être indépendant et son analyse objective.

Vous justifiez le maintien du déficit pour ne pas étouffer la relance malgré les 18 milliards d'efforts demandés aux citoyens. Votre politique économique, c'est faire des cadeaux au capital sur le dos de la population.

09.14 Benoît Dispa (cdH): Je ne suis pas rassuré. Vos propos ne contiennent aucun volontarisme sur le fond. De plus, la majorité joue la surenchère sur les secteurs à financer. Elle doute aussi de l'indépendance du Comité de monitoring. J'invite le président de la commission des Finances à organiser une audition pour lever ce doute.

09.15 Benoît Piedboeuf (MR): Le Comité de monitoring a bien travaillé et en toute indépendance. En 2016, l'opposition prétendait qu'il faudrait trouver 9,8 milliards avant les élections communales. Le Comité de monitoring en prévoit 2,6 milliards. L'opposition annonce chaque fois un désastre budgétaire qui ne se vérifie pas.

09.16 Ahmed Laaouej (PS): Votre gouvernement est inapte à gérer les finances publiques. Il a augmenté les taxes sur la consommation de 3 milliards, en a pompé autant dans le budget du chemin de fer et a privé la Justice de centaines de millions. Vos coupes sont brutales et idéologiques.

Ondanks een daling van de loonmassa met 12,5 miljard in vijf jaar tijd zal het gat in de begroting in 2019 8,4 miljard euro bedragen. Wat zult u doen, mevrouw de minister? U antwoordt op geen enkele vraag omdat u ten einde raad bent. Ofwel blijft u leugens over de begroting opdissen, ofwel schuift u de factuur door naar de burgers. We zullen u niet laten doen!

09.17 Luk Van Biesen (Open Vld): De oppositie probeert met leugens aan te tonen dat de begroting een leugen is. Dat lijkt me niet de juiste methode.

De regering heeft al een lange budgettaire weg afgelegd, maar er is nog een grote inspanning nodig. Ik vraag daarbij aandacht voor een budgetdeal met de regio's. De 1,2 miljard euro meerontvangsten moeten billijk worden verdeeld.

Het staat de regering vrij om te doen wat zij wil met de cijfers van het Monitoringcomité, maar het comité moet wel in alle onafhankelijkheid die cijfers kunnen opstellen. Ik vraag de minister erop toe te zien dat er geen sprake is van inmenging.

09.18 Peter Vanvelthoven (sp.a): De minister heeft niet gezegd of er al dan niet inmenging is geweest in het Monitoringcomité. Men zou verwachten dat een minister die zoiets in de pers leest, er alles aan zou doen om daarover opheldering te krijgen. Dat zij dat nalaat, laat ons vermoeden dat de suggestie juist is. Zo diep is de regering dus gezakt. Ik sluit mij aan bij de vraag om de voorzitter van het Monitoringcomité te horen.

09.19 Griet Smaers (CD&V): Het Monitoringcomité moet zijn werk transparant en onafhankelijk kunnen doen voor een ernstig begrotingsbeleid. Ik hoop dat de regering dat mogelijk maakt.

Deze regering heeft inderdaad al belangrijke structurele maatregelen genomen inzake pensioenen, Justitie, taxshift en vennootschapsbelasting en op andere domeinen, maar ook het begrotingsaspect mag niet uit het oog verloren worden.

Hoe is goed dat we een bevlogen en optimistische begrotingsminister hebben, maar ze moet ook realistisch zijn. Verkiezingsjaren mogen budgettair

Malgré une ponction de la masse salariale de 12,5 milliards en cinq ans, le trou budgétaire sera de 8,4 milliards en 2019. Qu'allez-vous faire, madame la ministre? Vous ne répondez à aucune question car vous êtes aux abois. Soit vous continuez avec vos mensonges budgétaires soit vous envoyez la facture aux citoyens. Nous ne vous laisserons pas faire!

09.17 Luk Van Biesen (Open Vld): L'opposition s'emploie à démontrer par des mensonges que le budget est un tissu de mensonges. La méthode me paraît hasardeuse.

Le gouvernement a déjà accompli un énorme travail sur le plan budgétaire, mais il reste un gros effort à fournir. Je souhaiterais à ce propos que l'on réfléchisse à la signature d'un accord budgétaire avec les Régions. Les recettes supplémentaires de 1,2 milliard d'euros doivent être réparties équitablement.

Le gouvernement peut faire ce que bon lui semble avec les chiffres du Comité de monitoring, mais celui-ci doit pouvoir les établir en toute indépendance. Je demande à la ministre de veiller à ce qu'il n'y ait aucune ingérence du gouvernement dans les travaux de chiffrage du comité.

09.18 Peter Vanvelthoven (sp.a): La ministre n'a pas répondu à la question de savoir s'il y a eu ou non ingérence dans les travaux du Comité de monitoring. L'on s'attendrait à ce qu'après avoir lu de telles affirmations dans la presse, la ministre mette tout en œuvre pour obtenir des éclaircissements sur ce point. Qu'elle néglige de le faire nous laisse supposer que l'insinuation est exacte. Le gouvernement est donc bel et bien tombé si bas. Je me rallie à la demande du président d'auditionner le Comité de monitoring.

09.19 Griet Smaers (CD&V): Le Comité de monitoring doit pouvoir travailler dans la transparence et l'indépendance en vue d'une politique budgétaire sérieuse. J'espère que le gouvernement lui permet de le faire.

Ce gouvernement a effectivement déjà pris d'importantes mesures structurelles en matière de pensions, de Justice, de *tax shift*, d'impôt des sociétés et dans d'autres domaines, mais l'aspect budgétaire ne peut pas être perdu de vue non plus.

Il est positif que notre ministre du Budget soit passionnée et optimiste, mais elle doit aussi être réaliste. Les années électorales ne peuvent pas

geen verloren jaren zijn. We kunnen de volgende generatie een gunst bewijzen door in de komende weken degelijk begrotingswerk af te leveren voor 2019.

09.20 Eric Van Rompuy (CD&V): Als voorzitter van de commissie Financiën stel ik voor om de voorzitter van het Monitoringcomité dinsdagmorgen in de commissie uit te nodigen en naar zijn standpunt te vragen. Ik denk dat er klaarheid moet komen voor de bespreking van volgende week. *(Applaus op diverse banken)*

09.21 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Omdat de voorzitter van het Monitoringcomité zelf actor is in deze discussie, zoals blijkt uit het citaat in het rapport, is het belangrijk om ook andere leden van het comité uit te nodigen.

09.22 Ahmed Laaouej (PS): Ik steun dat verzoek. Er was onenigheid in het Monitoringcomité. De leden zouden moeten worden gehoord, of toch zeker een representatief deel van hen. Enkel de voorzitter horen is niet voldoende.

De **voorzitter**: Wie er uitgenodigd wordt, zullen we aan de wijsheid van de commissievoorzitter overlaten.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de geslaagde minimale dienstverlening bij de NMBS" (nr. P3034)

10.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik zou de minister willen complimenteren met zijn snelle en efficiënte aanpak. Het wetsontwerp met betrekking tot de gegarandeerde of minimale dienstverlening werd in augustus 2017 ingediend en in november aangenomen, en werd nu in praktijk gebracht.

De rode cassandra's voorspelden ongevallen, een onmogelijk te organiseren treindienst en chaos bij de reizigers. De gegarandeerde dienstverlening zou het einde betekenen van het stakingsrecht en het spoorwegpersoneel een zware slag toebrengen, zei de PVDA. Dat is allemaal niet gebeurd!

Alles loopt op wieltjes! De treinen rijden. *(Geroezemoes)*

Wat is de eerste balans van de gegarandeerde dienstverlening? Zijn er nog verbeterpunten? Waren

être des années "pour rien" sur le plan budgétaire. Nous pouvons faire une fleur à la génération qui nous suit en réalisant au cours des prochaines semaines un travail budgétaire sérieux pour 2019.

09.20 Eric Van Rompuy (CD&V): En ma qualité de président de la commission des Finances, je propose d'inviter le président du Comité de monitoring mardi matin pour que nous ayons l'occasion de lui demander son avis. Je pense qu'il importe de clarifier les choses avant le débat de la semaine prochaine. *(Applaudissements sur plusieurs bancs)*

09.21 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le président du Comité de monitoring étant lui-même acteur dans le cadre de ce débat, comme le montre la citation tirée du rapport, il importe de convier également d'autres membres du comité.

09.22 Ahmed Laaouej (PS): J'appuie cette demande. Il y a eu des dissensions au sein du Comité de monitoring. Il faudrait entendre ses membres ou du moins une palette représentative. Recevoir le président seul ne suffira pas.

Le **président**: En ce qui concerne le choix des personnes à convier, je m'en remets à la sagesse du président de la commission.

L'incident est clos.

10 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la réussite du service garanti à la SNCB" (n° P3034)

10.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je voudrais féliciter le ministre pour sa rapidité et son efficacité. Le projet de loi sur le service garanti ou minimum a été déposé en août 2017, adopté novembre et nous voici dans l'exercice pratique.

Les cassandres rouges avaient prévu des accidents, une impossibilité d'organiser le service, des navetteurs qui allaient se bousculer. Le service garanti allait casser le droit de grève et les cheminots, selon le PTB. Et bien, non!

Tout se passe correctement! Les trains roulent. *(Brouhaha)*

Quel est le premier bilan à tirer du service garanti? Peut-il être amélioré? La procédure a-t-elle connu

er pijnpunten in de procedure? Sommigen verkondigden dat het stakingsrecht zou worden ondergraven. Daar heb ik niets van gemerkt.

10.02 Minister **François Bellot** (*Frans*): De wet betreffende de gegarandeerde dienstverlening werd al twee keer uitgetest. Het is de bedoeling dat de reizigers 24 uur op voorhand weten welke treinen er zullen rijden.

Op vrijdag 29 juni reed 40% van de treinen volgens de dienstregeling. Op zaterdag 30 juni reed 50% van de treinen. Tijdens de stakingen van 10 en 11 juli reed er een trein op drie. Alle seinhuizen van Infrabel bleven operationeel. Alle goederentreinen konden rijden.

De feedback van de treinreizigers en van hun verenigingen was positief.

Het was een idee waarover al lang werd gesproken. Ik ben blij dat ik deze wet heb kunnen laten aannemen. Volgens sommigen zou dit voor chaos zorgen, maar dat was niet het geval. De gegarandeerde dienstverlening bestaat zowat overal in Europa.

10.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Dit was al heel lang een prioriteit voor onze partij. We zijn erin geslaagd om een evenwicht te vinden tussen de vrijheid om te reizen en het stakingsrecht.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de menswaardige uitbetaling van de moederschapsuitkering voor zelfstandigen" (nr. P3035)**

11.01 **Nele Lijnen** (Open Vld): Moeder worden is het mooiste wat er is. De eerste weken met een baby moeten zorgeloos zijn, maar dat is vandaag helaas niet voor alle mama's het geval. Zelfstandige mama's krijgen hun moederschapsuitkering namelijk vaak pas na 3 maanden uitbetaald. Wettelijk is die termijn niet verkeerd, maar het voelt aan als onrechtvaardig. Mama's met een pasgeboren baby moeten immers niet bezig zijn met hun financiële toestand.

Is de minister bereid het koninklijk besluit in deze zin aan te passen zodat mama's zorgeloos van hun baby kunnen genieten?

des ratés? Certains avaient annoncé que le droit de grève serait battu en brèche. Je n'ai rien remarqué de tel.

10.02 **François Bellot**, ministre (*en français*): La loi sur le service garanti a été testée à deux reprises. L'objectif est de permettre aux voyageurs de connaître 24 heures à l'avance la situation du rail.

Le vendredi 29 juin, 40 % des trains circulaient normalement. Le samedi 30, 50 % d'entre eux ont roulé. Lors de la grève des 10 et 11 juillet, un train sur trois a circulé. Du côté d'Infrabel, toutes les cabines de signalisation sont restées opérationnelles. Tous les trains de marchandises ont pu rouler.

Les retours des navetteurs et de leurs associations ont été positifs.

C'était une idée dont on parlait depuis longtemps. Je suis satisfait d'avoir fait adopter cette loi. Ce ne fut pas le chaos annoncé par certains. Le service garanti existe un peu partout en Europe.

10.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): C'était une priorité pour notre parti depuis longtemps. Nous sommes parvenus à un équilibre entre la liberté de se déplacer et le droit de grève.

L'incident est clos.

11 **Question de Mme Nele Lijnen au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "le problème du paiement de l'allocation de maternité des travailleuses indépendantes" (n° P3035)**

11.01 **Nele Lijnen** (Open Vld): Devenir mère est la plus belle chose au monde. Les premières semaines avec le bébé devraient se dérouler en toute quiétude, ce qui n'est malheureusement pas le cas pour toutes les mamans aujourd'hui. En effet, les travailleuses indépendantes ne perçoivent souvent leur indemnité de maternité qu'au bout de trois mois. Si ce délai n'a rien d'illégal, il est ressenti comme inéquitable. Les mères de nouveau-nés n'ont en effet pas à se préoccuper de leur situation financière.

Le ministre est-il prêt à adapter l'arrêté royal dans ce sens, de manière à ce que les jeunes mères puissent profiter de leur bébé en toute quiétude?

11.02 Minister **Denis Ducarme** (*Nederlands*): Deze regering leverde al grote inspanningen om de zelfstandigen te ondersteunen, onder meer via de investering van 1,5 miljard euro in hun sociaal statuut, waarmee sommige verschillen met andere categorieën van werkenden werden weggewerkt. Zo werd het moederschapsverlof van vrouwelijke zelfstandigen verlengd tot 12 weken.

Het klopt dat de uitkering van de vrouwelijke loontrekkenden elke maand wordt betaald tijdens hun moederschapsverlof. Minister De Block en ikzelf werken aan een KB dat ervoor zorgt dat de uitkering ook voor zelfstandigen maandelijks zal worden betaald in plaats van pas na vier maanden.

Ik hoop dat mevrouw Lijnen mij ook zal steunen met de maatregel over het vaderschapsverlof voor zelfstandigen.

11.03 **Nele Lijnen** (Open Vld): Uiteraard zullen wij die uitgestoken hand met veel plezier aannemen. Wij steunen elke maatregel die de combinatie van het gezinsleven met ondernemerschap vergemakkelijkt. Op termijn moet ook de automatische toekenning van de rechten mogelijk zijn.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Hiermee zijn alle vragen gesteld.

12 Overlijdensbericht

De **voorzitter**: Op 1 juli overleed in Torhout, op 91-jarige leeftijd, Marcel Decoster, gewezen lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Marcel Decoster was PVV-senator voor het arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende van december 1978 tot september 1985 en Kamerlid van oktober 1985 tot november 1991.

Hij was burgemeester van Vladslo van 1971 tot 1976 en lid van de provincieraad van West-Vlaanderen van 1974 tot 1978.

In naam van de Kamer van volksvertegenwoordigers heb ik zijn echtgenote en zijn familie mijn oprechte deelneming aangeboden.

Wetsontwerpen en voorstellen

13 **Wetsontwerp betreffende de gebundelde financiering van de laagvariabele ziekenhuiszorg**

11.02 **Denis Ducarme**, ministre (*en néerlandais*): Ce gouvernement a déjà consenti d'importants efforts pour aider les travailleurs indépendants, notamment en investissant 1,5 milliard d'euros dans leur statut social, ce qui a permis de supprimer certaines différences avec d'autres catégories de travailleurs. C'est ainsi que le congé de maternité des travailleuses indépendantes a été porté à 12 semaines.

Il est exact que l'indemnité des salariées est payée tous les mois pendant leur congé de maternité. La ministre De Block et moi-même plançons sur un AR qui veillera à verser l'indemnité mensuellement pour les indépendantes aussi au lieu de ne la verser que quatre mois plus tard.

J'espère que Mme Lijnen me soutiendra aussi par rapport à la mesure relative au congé de paternité pour les indépendants.

11.03 **Nele Lijnen** (Open Vld): Nous accueillerons bien sûr avec plaisir cette main tendue. Nous soutenons toute mesure qui facilite la conciliation entre vie familiale et entrepreneuriat. L'attribution automatique de droits devra aussi être possible à terme.

L'incident est clos.

Le **président**: Toutes les questions ont à présent été posées.

12 Avis de décès

Le **président**: Marcel Decoster, ancien membre de la Chambre des représentants, est décédé à Torhout le 1^{er} juillet à l'âge de 91 ans.

Il fut sénateur PVV pour l'arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende de décembre 1978 à septembre 1985 et député à la Chambre d'octobre 1985 à novembre 1991.

Il fut bourgmestre de Vladslo de 1971 à 1976 et membre du conseil provincial de Flandre occidentale de 1974 à 1978.

Au nom de la Chambre des représentants, j'ai présenté à son épouse et à sa famille mes plus sincères condoléances.

Projets et propositions de loi

13 **Projet de loi relatif au financement groupé des soins hospitaliers à basse variabilité (3189/1-3)**

(3189/1-3)**Algemene bespreking**

13.01 Anne Dedry, rapporteur: Als rapporteur verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

In naam van mijn fractie wil ik opmerken dat wij het principe van de laagvariabele zorg steunen omdat het de transparantie van de ziekenhuisfinanciering verhoogt, het multidisciplinair werken bevordert en budgetneutraal moet zijn.

Het blijft echter een erg bescheiden stap in de noodzakelijke hervorming van de ziekenhuisfinanciering, aangezien het slechts gaat over 9% van de ziekenhuisverblijven, over maar 54 pathologieën en over amper 10% van de ziekenhuisfinanciering. Bovendien is er een heel ruime delegatie aan de Koning voor de concrete regels van de financiering en voor het vastleggen van de lijst van de patiëntengroepen.

Tot slot is er bij het werkveld grote onduidelijkheid over de laagvariabele zorg inzake bevallingen en wordt er een aparte code gevraagd voor baby's met complicaties. Er zijn ook geen extra middelen uitgetrokken om deze grote omwenteling logistiek en administratief te ondersteunen. Overigens zijn de berekeningen gebaseerd op basis van cijfers van 2014, wat wel heel lang geleden is.

Om deze redenen zal de fractie Ecolo-Groen zich onthouden bij de stemming. *(Applaus)*

13.02 Daniel Senesael (PS): De hervorming van de ziekenhuisfinanciering is van essentieel belang voor het voortbestaan, de kwaliteit en de toegankelijkheid van ons systeem en voor een rechtvaardige verdeling van de middelen. Deze hervorming hangt samen met andere hervormingen: van het ziekenhuislandschap, van de gezondheidszorgberoepen en van de nomenclaturen. De tekst is dus slechts één aspect van de grootschalige hervorming die in het regeerakkoord werd aangekondigd. We beseffen dat het een complexe oefening is, maar betreuren dat er geen overkoepelende visie is.

De tekst heeft betrekking op de financiering van de laagvariabele zorg, met een geringe variabiliteit tussen de ziekenhuizen en tussen de patiënten. Het moeilijkste moet nog komen: de regeling van de financiering van de midden- en hoogvariabele ziekenhuiszorg. Wanneer zal dat gebeuren?

Discussion générale

13.01 Anne Dedry, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit en ma qualité de rapporteur.

Au nom de mon groupe, je souhaite observer que nous soutenons le principe des soins à basse variabilité parce qu'il augmente la transparence du financement des hôpitaux, qu'il favorise le travail multidisciplinaire et qu'il doit être neutre sur le plan budgétaire.

Cela reste toutefois une avancée très modeste dans la nécessaire réforme du financement des hôpitaux, étant donné qu'il ne s'agit que de 9 % des séjours hospitaliers, de 54 pathologies et de 10 % à peine du financement des hôpitaux. De plus, les pouvoirs conférés au Roi pour les règles de financement concrètes et pour l'établissement de la liste des groupes de patients sont très étendus.

Sur le terrain, enfin, règne une grande incertitude en ce qui concerne les soins à basse variabilité en matière d'obstétrique et un code distinct est demandé pour les bébés présentant des complications. Les mesures d'appui à cet important revirement logistique et administratif ne bénéficient pas, par ailleurs, de moyens supplémentaires. Les calculs reposent d'ailleurs sur des chiffres de 2014, ce qui est évidemment loin d'être des chiffres récents.

C'est pourquoi le groupe Ecolo-Groen s'abstiendra. *(Applaudissements)*

13.02 Daniel Senesael (PS): La réforme du financement hospitalier est indispensable pour la pérennité, la qualité et l'accessibilité de notre système ainsi que pour une juste répartition des moyens. Cette réforme est liée à d'autres: celle du paysage hospitalier, celle des professions de soins et celle des nomenclatures. Le texte n'est donc qu'un élément de la réforme d'envergure annoncée dans l'accord de gouvernement. Si la manœuvre est complexe, nous regrettons l'absence de vision globale.

Le texte concerne la prise en charge de traitements peu différenciés entre hôpitaux et patients, mais le plus dur reste à faire: les soins à moyenne et forte variabilité doivent encore être réglés. Quand cela sera-t-il fait?

Tot nu toe werden ziekenhuizen die voor de laagvariabele zorg het nationale gemiddelde overschreden, achteraf terugbetaald via het systeem van de referentiebedragen. Dat leidt tot budgettaire onzekerheid. Met de nieuwe globale prospectieve bedragen per opname zullen de ziekenhuizen hun budget beter kunnen beheren.

De twee systemen zullen tijdens een lange overgangperiode naast elkaar bestaan, wat het niet eenvoudiger zal maken.

Een forfaitaire financiering had onze goedkeuring kunnen wegdragen, maar doordat het enkel het principe vooropstelt zonder de praktische aspecten te regelen, lijkt het ontwerp een lege doos. De debatten in de commissie hebben onze bezorgdheden niet kunnen wegnemen.

We weten niet op welke patiëntengroepen de forfaits betrekking zullen hebben. De referentiebedragen zullen niet overeenkomen met de nieuwe globale prospectieve bedragen, maar op dat vlak zijn er geen prognoses voorhanden.

We weten niet wat er in het forfait begrepen zal zijn. Pediaters en klinisch biologen zijn bang voor onderconsumptie. Bijkomende onderzoeken zouden niet uitgevoerd worden, met nefaste gevolgen voor de kwaliteit van de patiëntenzorg. We vinden het jammer dat dat aspect weinig aan bod komt in de tekst.

Wat het forfait al dan niet zal omvatten wordt evenmin nader toegelicht. Sommige artsen vrezen dat bepaalde onderzoeken niet meer zullen worden uitgevoerd om binnen de klijtlijnen van het budget te blijven, met alle negatieve gevolgen van dien voor de kwaliteit van de zorg, maar van dat laatste was er eigenlijk überhaupt amper sprake in deze tekst. Ook de reële financiële impact van de nieuwe regeling voor de ziekenhuizen en de patiënten blijft vaag.

Een heldere en duidelijke regeling is een vereiste om een draagvlak te creëren. Dat is bij lange niet het geval. Daarom zullen wij deze tekst niet steunen.

13.03 Jan Vercammen (N-VA): De hervorming van de ziekenhuisfinanciering is een zware kluit. Na lang en geduldig werk heeft de minister een ontwerp op tafel gelegd over de laagvariabele zorg. Het debat over de *bundled payments* is nog niet gesloten en velen eisen een deel op van de zak geld. De supplementenproblematiek, voornamelijk

Jusqu'à présent, le système des montants de référence prévoit le remboursement *a posteriori* des hôpitaux qui dépassent la moyenne nationale pour des prises en charge à faible variabilité, ce qui entraîne de l'imprévisibilité budgétaire. Les nouveaux montants globaux prospectifs par admission permettront aux hôpitaux de mieux maîtriser leur budget.

Pendant une longue période transitoire, les deux systèmes co-existeront, ce qui ne favorisera pas la simplification.

Nous aurions pu soutenir l'idée du financement forfaitaire mais, en se limitant à énoncer le principe sans prévoir les modalités pratiques, le projet ressemble à une coquille vide. Les échanges en commission n'ont pas suffi à apaiser nos inquiétudes.

Nous n'avons pas de précision sur les groupes de patients concernés par les forfaits. Les montants de référence ne seront pas les mêmes que les nouveaux montants globaux prospectifs mais aucune projection n'est disponible.

Nous ne savons pas ce qui sera compris dans le forfait. Des pédiatres et des biologistes cliniciens craignent une sous-consommation. Des examens complémentaires pourraient être évités au détriment de la qualité des soins pour les patients. Nous déplorons que cet aspect soit peu abordé dans le texte.

Aucune précision non plus sur les éléments qui seront compris ou non dans le forfait. Certains médecins craignent que des examens ne soient évités afin de coller au budget, cela au détriment de la qualité des soins, dont il est finalement peu question dans ce texte. Nous n'avons pas vu non plus de précisions sur l'impact financier réel de ce nouveau système pour les hôpitaux et les patients.

Une lisibilité est indispensable pour susciter l'adhésion du terrain. Nous n'y sommes vraiment pas, c'est pourquoi nous ne soutiendrons pas ce texte.

13.03 Jan Vercammen (N-VA): La réforme du financement des hôpitaux est un gros travail. Après avoir longuement et patiemment besogné, la ministre a déposé sur la table un projet relatif aux soins à faible variabilité. Le débat concernant les *bundled payments* n'est pas encore clôturé et beaucoup réclament leur part du gâteau. Le

een Waals en een Brussels probleem, wordt wel opgelost en dat is voor ons positief. Ondanks een aantal kritische geluiden ben ik ervan overtuigd dat de minister een cruciale deur heeft geopend. De bezorgdheden van sommigen over het risico van te weinig zorg spreek ik tegen: België is op een aantal vlakken net een land met té veel zorg. Gelukkig heeft de minister een dikke huid en veel olifantengeduld. Ik wens haar succes op haar verdere weg.

13.04 Benoît Piedboeuf (MR): Het voorliggende wetsontwerp vormt een eerste etappe in het plan voor de hervorming van de ziekenhuisfinanciering. Het is de bedoeling dat de laagvariabele ingrepen in heel België op dezelfde manier terugbetaald worden. Iedereen zal vooraf het bedrag van de erelonen die in rekening gebracht worden, kennen.

Positieve gevolgen van die hervorming zijn dat er meer transparantie komt voor de zorgverleners, het ziekenhuis en de patiënten, dat onverklaarbare kostenverschillen zullen verdwijnen en dat men zal kunnen nagaan welke vergoeding elk der zorgverleners aanreken, een vraag van het medisch korps.

We zullen dit wetsontwerp dus steunen.

13.05 Catherine Fonck (cdH): In het kader van de hervorming van de ziekenhuisfinanciering moeten de kwaliteit, de transparantie, de financiële zekerheid en ten slotte de partenariaten vóór en na de ziekenhuisopname verzekerd worden.

Staat uw ontwerp borg voor kwaliteit? Neen. Een mediaan bedrag is niet noodzakelijk een garantie voor een kwaliteitsvolle zorgverstrekking. U had zich eerder op evidencebased geneeskunde moeten baseren.

U stelt een wet op waarin u alles aan de Koning overlaat. Tot dusver is er dan ook helemaal geen transparantie.

Dankzij de hervorming kan er op bepaalde vlakken verspilling worden voorkomen, maar er werden geen mechanismen uitgewerkt om een stabiel meerjarenkader te garanderen, terwijl er al jarenlang herhaaldelijk besparingen aan de ziekenhuizen worden opgelegd.

U hebt geen simulaties gemaakt om te waarborgen dat de ziekenhuizen niet zouden worden benadeeld. We kunnen nu zelfs al voorspellen dat een aantal ziekenhuizen aanzienlijke sommen aan het RIZIV zullen moeten terugbetalen en in grote financiële

problème des suppléments, un problème surtout wallon et bruxellois, est par contre résolu, et c'est un point positif pour nous. En dépit de quelques voix critiques, je suis convaincu que la ministre a dégagé une perspective cruciale. J'objecte à l'inquiétude de certains au sujet du risque de soins insuffisants: la Belgique est justement un pays où trop de soins sont prodigués dans plusieurs domaines. Heureusement, la ministre dispose d'une solide cuirasse et d'une patience d'éléphant. Je lui souhaite bonne chance pour la suite.

13.04 Benoît Piedboeuf (MR): Ce projet de loi constitue une première étape du plan pour la réforme du financement des hôpitaux. L'objectif est que les interventions présentant peu de variations soient remboursées de la même façon partout en Belgique. Tout le monde connaîtra à l'avance le montant des honoraires qui seront facturés.

Cette réforme aura pour effets positifs d'accroître la transparence pour les prestataires, pour l'hôpital et pour les patients; de supprimer les différences de coût inexplicables et d'identifier la rémunération respective des différents prestataires, comme le demandait le corps médical.

Nous soutiendrons donc ce projet de loi.

13.05 Catherine Fonck (cdH): En matière de réforme de financement des hôpitaux, il faut garantir la qualité, la transparence, la sécurité financière et enfin les partenariats avant et après hôpital.

Votre projet garantit-il la qualité? Non. Un montant médian ne garantit pas nécessairement la qualité des soins. Vous auriez plutôt dû vous baser sur l'*evidence-based medicine*.

Vous élaborez une loi qui renvoie tout au Roi. À ce stade, la transparence est donc nulle.

Si la réforme permet d'éviter certains gaspillages, aucun mécanisme n'est prévu pour garantir un cadre pluriannuel stable, alors que les hôpitaux font depuis des années l'objet d'économies répétées.

Vous n'avez produit aucune simulation pour garantir que les hôpitaux ne seraient pas pénalisés. Au contraire, nous pouvons déjà prédire que certains devront effectuer des remboursements importants vers l'INAMI et se retrouveront en grande difficulté

problemen zullen raken.

Het is ook betreurenswaardig dat u uw hervorming niet hebt afgestemd op de hervorming van de nomenclatuur, waarmee u geen rekening hebt gehouden.

Het was uiterst belangrijk dat men bij de werkzaamheden uitging van een partnerschap op het stuk van de verstrekkingen vóór en na de ziekenhuisopname. Dat is evenmin gebeurd.

Deze hervorming had aan de hervorming van de netwerken gekoppeld moeten worden, ook op het vlak van de financiering. Eens te meer ontbrak het aan overleg en onderlinge afstemming.

Er is nog veel onduidelijkheid. De keuzes zijn vaag. We zullen zien wat de uitvoeringsbesluiten zullen bepalen, maar vandaag vinden we niet veel terug van wat nochtans de belangrijkste inzet van uw wetsontwerp was. Daarom zullen we tegenstemmen.

13.06 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Volgens Ecolo-Groen is de forfaitarisering van de zorg een essentieel onderdeel van de financiering van de ziekenhuiszorg. De forfaitarisering biedt transparantie en objectivering en zou de overconsumptie van medische handelingen moeten voorkomen.

De forfaitaire financiering, die eerst wordt ingevoerd voor de patiëntengroepen die laagvariabele zorg krijgen, beantwoordde aan een van onze verwachtingen.

Daarom ontgoochelt de inhoud van dit wetsontwerp ons. Het stelt ons ook teleur dat we geen toegang hebben tot de gegevens om na te gaan of de elementen die in dit forfait vervat zitten wel relevant zijn. Daar we al zolang op dat wetsontwerp hebben gewacht, hadden we gerust nog wat langer kunnen wachten tot wanneer het Verzekeringscomité alle elementen zou hebben gevalideerd. Aangezien het overleg nog aan de gang is, zouden we, ten minste toch in de commissie voor de Volksgezondheid, precies willen weten waarover we ons uitspreken.

Volgens uw wetsontwerp zullen de verschillende disciplines en specialismen het budget onder elkaar verdelen. De al moeilijke krachtsverhoudingen tussen de zeer goed betaalde specialismen en de andere zullen dan ook blijven bestaan. Volgens ons moest er via dit ontwerp gezorgd worden voor regulering en een billijke verdeling tussen zorgverstrekkers. Alleen op die manier had dit ontwerp correct kunnen werken.

financière.

On peut également déplorer que vous n'ayez pas coordonné votre réforme avec celle sur la nomenclature, dont vous n'avez pas tenu compte.

Il était fondamental de travailler dans une logique de partenariat entre l'avant- et l'après-hôpital. Ce n'est, à nouveau, pas le cas.

Il aurait fallu articuler cette réforme avec celle sur les réseaux, y compris en ce qui concerne le financement. Là aussi, il n'y a eu ni concertation ni coordination.

De nombreuses incertitudes subsistent. Les choix posés ne sont pas clairs. Nous verrons ce qu'il en sera dans les arrêtés royaux d'exécution, mais aujourd'hui on ne retrouve pas grand chose de ce qui constituait pourtant l'enjeu majeur de votre projet. Pour cette raison, nous voterons contre.

13.06 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Dans la vision écologiste du financement des soins hospitaliers, la forfaitisation des prestations est vraiment importante. Elle permet transparence, objectivation, et devrait permettre d'éviter des surconsommations d'actes.

Ce financement forfaitaire, en commençant par les groupes de patients bénéficiant de soins à basse variabilité, répondait à l'une de nos attentes.

Nous sommes déçus par la rédaction du projet et l'inaccessibilité des éléments pour vérifier la pertinence des données incluses dans ce forfait. Rien ne nous empêchait d'attendre encore la validation de tous les éléments par le Comité de l'assurance. Vu les concertations encore en cours, nous voudrions, au moins en commission de la Santé publique, savoir exactement sur quoi nous nous prononçons.

Dans votre projet, les intervenants se répartiront l'enveloppe entre disciplines et spécialisations. Les rapports de force difficiles entre spécialisations généreusement payées et les autres demeureront. Selon nous, ce projet devait assurer une régulation et une répartition équitable entre prestataires pour fonctionner correctement.

U blijft supplementen toestaan, ook al plafonneert u ze op 115%.

Om de patiëntengroepen te bepalen wordt er overlegd in het Verzekeringscomité. U weigert ons een lijst te bezorgen. U hebt voorbeelden gegeven, maar u hebt de betekenis van de verschillende identificatiefactoren niet meegedeeld.

U voegde eraan toe dat eerst de wettekst moet worden aangenomen; pas daarna komen de koninklijke besluiten. Als de wet echter uitsluitend uit koninklijke besluiten bestaat, is het de taak van het parlementslid om aan de minister te vragen wat de koninklijke besluiten inhouden om te kunnen weten waarover hij gaat stemmen.

Dit wetsontwerp wordt apart voorgelegd, terwijl we wachten op een wetsontwerp over de hervorming van de ziekenhuisnetwerken. We wachten ook op een wetsontwerp over de continuïteit en het multidisciplinaire karakter van de zorgverlening. Als we de verschillende teksten tegelijk hadden gekregen, hadden we een globaler en samenhangender beeld gehad van de hervormingen.

We zullen ons dus bij de stemming onthouden. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

13.07 **Monica De Coninck** (sp.a): Heel wat actoren in de gezondheidszorg wachten al lang op de enveloppefinanciering. De bedoeling is om de overconsumptie tegen te gaan en om meer transparantie en meer efficiëntie te creëren en daardoor meer middelen te genereren om ziekenhuizen te financieren.

De ontgoocheling over deze regeling is echter groot, want er werden weinig gedurfde keuzes gemaakt. Het is niet duidelijk in welke mate het opdrijven van de efficiëntie meer middelen zal vrijmaken voor het beter financieren van de werking van ziekenhuizen. Er leeft ook de indruk dat aan de rol en de macht van geneesheren weinig wordt gedaan. Precies daarom is er heel veel wantrouwen. Hoe zal de enveloppefinanciering intern worden verdeeld? Zullen de efficiëntiewinsten naar het ziekenhuis of naar de geneesheren gaan? Ook is er geen transparantie over supplementen. Evenmin is er een lijst van de diverse behandelingen en hun enveloppen.

Men heeft wel veel tijd gestoken in de voorbereiding van de nieuwe manier van werken, maar men heeft te weinig geïnvesteerd in het uitdragen en het motiveren en in voldoende duidelijkheid en

Vous continuez à autoriser des suppléments, même si vous les plafonnez à 115 %.

Il y a des concertations au Comité de l'assurance pour définir les groupes de patients. Vous refusez de nous donner une liste. Vous avez donné des exemples mais n'avez pas fourni la signification des différents facteurs d'identification.

Vous avez ajouté qu'il faut adopter d'abord une loi avant ses arrêtés. Mais quand elle est composée uniquement d'arrêtés, le parlementaire se doit de demander au ministre le contenu des arrêtés pour savoir ce qu'il va voter.

Ce projet arrive isolément alors qu'on attend un projet de réforme des réseaux. On attend aussi un projet sur la continuité et la multidisciplinarité de soins. Disposer de ces différents textes en même temps nous aurait permis d'avoir une vision plus globale et cohérente.

Nous nous abstiendrons donc. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

13.07 **Monica De Coninck** (sp.a): Nombre d'acteurs des soins de santé attendent depuis longtemps le financement par enveloppes. L'objectif est de lutter contre la surconsommation et d'améliorer la transparence et l'efficacité, et de générer ainsi davantage de moyens pour financer les hôpitaux.

Ce gouvernement a toutefois fortement déçu en opérant peu de choix audacieux. On ne comprend pas vraiment dans quelle mesure l'amélioration de l'efficacité libérera davantage de moyens pour assurer un meilleur financement du fonctionnement des hôpitaux. On a aussi le sentiment que pas grand-chose n'est fait au rôle et au pouvoir des hôpitaux. C'est ce qui explique qu'il existe une telle méfiance. Comment le financement par enveloppes sera-t-il réparti en interne? Les gains d'efficacité iront-ils à l'hôpital ou aux médecins? Par ailleurs, il n'y a pas de transparence concernant les suppléments et il n'existe pas de liste des divers traitements et leurs enveloppes.

On a cependant consacré beaucoup de temps à la préparation de la nouvelle méthode de travail mais trop peu investi dans la promotion et la motivation et dans une clarté et une transparence suffisantes.

transparantie. Ik vrees dan ook dat op lange termijn heel wat actoren zeer wantrouwig zullen blijven staan tegenover enveloppefinanciering. Nochtans is dat de enige weg, want alles voor iedereen altijd terugbetaalbaar en betaalbaar maken en houden is een onmogelijke opdracht.

13.08 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Dit ontwerp is een belangrijke stap. De aanpak werd steeds gefaseerd gepland. Dat werd duidelijk uiteengezet op 28 april in het kader van het plan van aanpak inzake de drie werven van de ziekenhuisfinanciering.

Wij zijn niet over één nacht ijs gegaan. Er werden studies gevraagd aan het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. Er zijn meerdere overlegondes geweest met alle mogelijke actoren. Wij hebben een goede methodologie gebruikt en daardoor heeft het wat langer geduurd. Wij wilden oorspronkelijk alleen fase 1 doen, maar door twee fases te combineren hebben wij tijd gewonnen.

De laagvariabele zorg is van toepassing voor een gezonde moeder die een gezonde baby op de wereld zet. Er is nog een verschil naargelang het met of zonder een epidurale verdoving gebeurt. Als de baby problemen heeft, dan wordt die indien nodig apart gehospitaliseerd. Dat blijft nog steeds mogelijk.

Inzake extra middelen zal er een eenmalige injectie zijn voor de ziekenhuizen van 7 miljoen euro, om hun aanpassingen in boekhouding, ICT en dergelijke te financieren. Wij hebben voor de simulaties de cijfers van 2014 gebruikt. De cijfers van 2016 zijn intussen ook reeds binnen. Die deadline is immers voorbij. De commissie kan zich dan ook op deze cijfers baseren. Elk jaar volgt er een update.

(*Frans*) Mijnheer Senesael, u weet dat wij een globale visie hebben die verschillende wetsontwerpen omvat. Er moeten nog veel koninklijke besluiten worden uitgevaardigd en wij hebben de wet gefaseerd ingevoerd.

Waar het hier echt om gaat is dat patiënten overal hetzelfde betalen voor kwaliteitszorg. Dat is nieuw, maar het is een interessant gegeven.

(*Nederlands*) De grondige wijziging van de financiering van de ziekenhuizen is een titanenwerk. In een eerste fase introduceren wij de laagvariabele zorg. De supplementen vormen een

C'est pourquoi je crains qu'à long terme, nombre d'acteurs resteront méfiants par rapport au financement par enveloppes. C'est pourtant la seule voie possible car faire en sorte que tout soit et reste remboursable et payable pour tout le monde et pour toujours est en soi une mission impossible.

13.08 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Ce projet de loi constitue une avancée importante. L'option d'une approche par étapes a été retenue dès le départ. Ce choix a été clairement expliqué le 28 avril dans le cadre du plan relatif aux trois chantiers du financement des hôpitaux.

Nous n'avons pas pratiqué le saut dans l'inconnu. Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé a été invité à réaliser des études. Plusieurs sessions de concertation ont réuni les différents acteurs éventuellement concernés. Nous avons choisi une bonne méthodologie et le processus a de ce fait pris un peu plus de temps. Initialement, nous souhaitions nous limiter à la phase 1, mais l'association de deux phases nous a permis de gagner du temps.

Les soins à basse variabilité concernent les mères en bonne santé qui ont mis au monde un bébé en bonne santé également. Une différence existe encore selon que l'accouchement s'est déroulé avec ou sans la péridurale. Si des problèmes sont diagnostiqués chez le bébé, il est encore possible qu'il doive être hospitalisé à part.

S'agissant des moyens supplémentaires, une somme unique de 7 millions d'euros sera injectée pour permettre aux hôpitaux de financer leurs ajustements comptables, informatiques et autres. Pour les simulations, nous nous sommes basés sur les chiffres de 2014. Les chiffres de 2016 nous sont entre-temps parvenus. Cette échéance est en effet déjà passée. La commission peut dès lors se baser sur ces chiffres-là également. Une mise à jour est prévue chaque année.

(*En français*) Monsieur Senesael, vous savez que nous avons une vision globale impliquant différents projets de loi. Il faut de nombreux arrêtés royaux et nous avons phasé l'introduction de la loi.

L'enjeu réel est que, pour des soins de qualité, le patient doit payer les mêmes montants partout. C'est nouveau mais ce sera intéressant.

(*En néerlandais*) La modification en profondeur du financement des hôpitaux représente un travail titanesque. Dans une première phase, nous introduisons les soins à basse variabilité. Les

gespreksonderwerp voor het overleg tussen artsen en ziekenfondsen. Dat zal ongetwijfeld een hele worsteling zijn.

Op alle uitingen van ongerustheid bij de verschillende actoren werd er al geantwoord. Ik begrijp evenwel die ongerustheid, want wij voeren nu echte veranderingen door om het systeem te verbeteren. Als men een hervorming doorvoert zonder dat iemand er iets over zegt, gaat het waarschijnlijk niet om een echte hervorming.

(Frans) Mijnheer Piedboeuf, het wetsontwerp omvat vooral voor de patiënten positieve aspecten.

Mevrouw Fonck, de verdeelsleutel is duidelijk voor elke pathologiegroep in de gebundelde betalingen. Pas na enkele jaren kunnen er referentiebedragen worden bepaald. Dit systeem zal tot meer discussie onder artsen leiden, en dat is goed voor de patiënt, wiens factuur duidelijker zal worden.

Wat de zorg vóór en na de ziekenhuisopname betreft, is er aanvullend onderzoek nodig. Het reglementaire kader zal kunnen worden vervolledigd als uit dat onderzoek blijkt dat dat nodig is.

Mevrouw Gerkens, u weet best dat de wettekst eerst aangenomen moet worden. Dan moet een en ander nog worden voorgelegd aan het Verzekeringscomité. Het zou van weinig respect getuigen dat ik hier al de koninklijke besluiten zou uitvaardigen.

De gebundelde betaling omvat alle erelonen. Er werden meerdere simulaties uitgevoerd en iedereen in het veld kent het systeem. De berekening is gebaseerd op de cijfers van 2016 en er zal rekening gehouden worden met de indexering.

Uw onthouding stelt me teleur. U keek immers uit naar een hervorming van de financiering en in het bijzonder naar gebundelde betalingen.

(Nederlands) Zoals reeds gezegd, wordt het ereloonsupplement momenteel besproken binnen de Medicomut. Ik ben er zeker van dat iedereen zijn verantwoordelijkheid zal opnemen, want als de ereloonsupplementen blijven stijgen, dan beseffen de artsen al te goed dat zij de tak omzagen waarop zij zitten.

De efficiëntiewinsten kunnen hopelijk worden benut

suppléments constituent l'un des thèmes abordés dans le cadre de la concertation entre les médecins et les mutualités, qui vont sans aucun doute entamer un véritable bras de fer.

Une réponse a été fournie à chaque fois que les différents acteurs du secteur ont manifesté leur inquiétude. Je comprends cette inquiétude, car nous procédons à de réels changements pour améliorer le système. Si l'on met en œuvre une réforme à laquelle personne ne trouve rien à redire, il ne s'agit vraisemblablement pas d'une vraie réforme.

(En français) Monsieur Piedboeuf, le projet de loi comporte des aspects positifs surtout pour les patients.

Madame Fonck, la clé de répartition est claire pour chaque groupe de pathologies dans les paiements groupés. On a besoin de quelques années de recul pour avoir des montants de référence. Ce système entraînera plus de discussions entre médecins, ce qui est mieux pour le patient. La facture de ce dernier sera plus claire.

Pour ce qui est des prestations avant et après l'hospitalisation, il faut encore réaliser des études complémentaires. Le cadre réglementaire pourra être complété si ces études en démontrent la nécessité.

Madame Gerkens, vous savez très bien qu'il faut d'abord voter le texte de loi. Il faut encore passer devant le Comité de l'assurance et il serait irrespectueux que je prenne déjà ici les arrêtés royaux.

Le paiement groupé comprend tous les honoraires. Il y a eu de multiples simulations et il est connu de tous sur le terrain. Le calcul se basera sur les chiffres de 2016 et tiendra compte de l'indexation.

Votre abstention me déçoit, étant donné que vous attendiez une réforme du financement et en particulier les paiements groupés.

(En néerlandais) Comme indiqué précédemment, le supplément d'honoraires fait actuellement l'objet d'un débat au sein de la Médicomut. Je suis certaine que chacun assumera ses responsabilités, car les médecins sont parfaitement conscients que s'ils continuent à facturer des suppléments, ils scieront la branche sur laquelle ils sont assis.

J'espère que les gains d'efficacité pourront profiter

ten behoeve van de patiënten, maar de ziekenhuizen kunnen die ook anders gebruiken. Hierop is er geen besparingsbedrag gekleefd.

Dit ontwerp is een zeer goede stap in het licht van het leveren van de beste zorg tegen dezelfde prijs, waar de patiënt zich ook bevindt.

13.09 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): We hadden die tekst kunnen steunen als men daarin bepaald had wat er werkelijk gaat gebeuren, maar alles moet nog bij koninklijk besluit geconcretiseerd worden. We hadden die met kennis van zaken willen goedkeuren.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3189/3)

Het wetsontwerp telt 17 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 17 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur (3124/1-4)

Algemene bespreking

14.01 Julie Fernandez Fernandez, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

14.02 Damien Thiéry (MR): In de vorige legislatuur hebben we de invoering van het BDL-statuut gesteund om de Krijgsmacht te verjongen. Nu heeft de meerderheid het statuut geëvalueerd en aangepast. Sommigen verkiezen een militaire loopbaan van beperkte duur. De loopbaan zal voortaan acht jaar bedragen en er zijn vier verlengingen van een jaar mogelijk: enerzijds zullen de kandidaten kunnen kiezen voor een loopbaan die aan hun verzuchtingen beantwoordt, anderzijds worden zo de rekruteringsproblemen opgelost.

De BDL-militair zal toegang krijgen tot functies die kunnen evolueren en zal meer mogelijkheden voor een re-integratie in het burgerleven krijgen. Na

aux patients, mais les hôpitaux peuvent également les utiliser à d'autres fins. Il n'y a pas en la matière d'objectif à atteindre en termes d'économies.

Ce projet constitue une excellente étape en vue de fournir au patient, où qu'il se trouve, les meilleurs soins au même prix.

13.09 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Nous aurions pu soutenir ce texte s'il avait déterminé ce qui va réellement avoir lieu mais tout doit encore être concrétisé par arrêté royal. Nous aurions voulu l'adopter en connaissance de cause.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3189/3)

Le projet de loi compte 17 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 17 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 instituant la carrière militaire à durée limitée (3124/1-4)

Discussion générale

14.01 Julie Fernandez Fernandez, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

14.02 Damien Thiéry (MR): Lors de la législature précédente, nous avons soutenu la création du statut BDL pour rajeunir les Forces armées. Aujourd'hui, la majorité a évalué ce statut et l'adapte. Certains préfèrent une carrière limitée dans l'armée. Désormais, elle sera de huit ans et quatre prolongations d'un an possibles: d'une part, les candidats pourront choisir une carrière qui correspond à leurs aspirations et, d'autre part, on résout les problèmes du recrutement.

Le militaire BDL aura accès à des fonctions évolutives et pourra accroître ses possibilités de réinsertion dans le civil. Après 84 mois de service, il

84 maanden dienst zal de BDL-militair een gepersonaliseerd beroepsomschakelingsprogramma kunnen volgen.

aura droit à un programme personnalisé de reconversion professionnelle.

We zullen dit wetsontwerp steunen.

Nous soutiendrons ce projet de loi.

14.03 Alain Top (sp.a): Het contract van beperkte duur is een instrument waarmee het leger jongeren probeert aan te trekken. We moeten er wel over waken dat dit statuut zulks doet door korte loopbanen aan te bieden. In de praktijk lopen de aanwervingen binnen dat statuut helemaal niet goed. Met dit ontwerp wordt de reclasseringspremie aangepast, maar niet volgens dezelfde coëfficiënt als tijdens de eerste acht jaar. Nochtans lijkt mij dat meer motiverend. Net daarom heeft onze fractie twee amendementen ingediend, maar helaas werden ze niet aanvaard. Daarom zullen wij ons onthouden bij de stemming over dit ontwerp.

14.03 Alain Top (sp.a): Le contrat à durée limitée proposé par l'armée a pour vocation d'attirer plus de jeunes. Nous devons toutefois veiller à proposer des carrières courtes dans le cadre de ce statut car celui-ci se caractérise actuellement par une très grande difficulté à recruter. Le présent projet de loi adapte la prime de reclassement, mais selon un coefficient différent de celui des huit premières années. Or cet élément me paraît plus motivant. C'est précisément pour cette raison que notre groupe a présenté deux amendements qui ont malheureusement été rejetés. Nous nous abstiendrons, par conséquent, lors du vote sur ce projet de loi.

14.04 Minister Steven Vandeput (Nederlands): Wij hebben die opmerking al behandeld in de commissie. Eens te meer wordt hier geklaagd over rekruteringsproblemen, maar ik wijs erop dat wij tot op vandaag al zoveel aanvragen hebben gekregen als in heel 2017! De feiten bevestigen het pessimisme van de heer Top helemaal niet, wel integendeel. Ik stel de heer Top voor om mij een schriftelijke vraag te stellen over de rekruteringcijfers. Dan is hij eindelijk daarvan degelijk op de hoogte.

14.04 Steven Vandeput, ministre (en néerlandais): Nous avons déjà traité cette remarque en commission. Des problèmes de recrutement sont une fois de plus dénoncés ici, mais j'attire l'attention sur le fait qu'à ce jour, nous avons déjà reçu un nombre de candidatures égal à celui enregistré sur toute l'année 2017! Les faits ne corroborent pas le pessimisme de M. Top, bien au contraire. Je suggère à M. Top de m'adresser une question écrite sur les statistiques de recrutement. Ainsi, il sera enfin informé des chiffres précis en la matière.

14.05 Alain Top (sp.a): Het gaat niet alleen om aanvragen, maar om de hele dynamiek van de militaire loopbaan. Het zou goed zijn om de discussie te voeren aan de hand van alle cijfers.

14.05 Alain Top (sp.a): Il ne s'agit pas seulement de demandes, mais de toute la dynamique de la carrière militaire. Il serait bon de mener la discussion à la lumière de l'ensemble des chiffres.

14.06 Minister Steven Vandeput (Nederlands): Zoals ik al heb toegelicht in de commissie, gaat het erom de mensen de kans te bieden op een reclassering en zo aansluiting te krijgen op een nieuwe carrière na Defensie. Met dit wetsontwerp kunnen mensen na een aantal jaren een sociale promotie krijgen. Wij hebben nood aan jonge mensen die betrokken zijn bij Defensie. Wij moeten een evenwicht vinden waarbij wij de opgedane kennis in huis houden. Maar we vertrekken inderdaad vanuit een korte carrière, met een optie op continuïteit.

14.06 Steven Vandeput, ministre (en néerlandais): Comme je l'ai déjà précisé en commission, il s'agit de donner une chance de reclassement aux militaires et ainsi un levier vers une nouvelle carrière après la Défense. Avec ce projet de loi, les militaires peuvent bénéficier d'une promotion sociale après un certain nombre d'années. Nous avons besoin de jeunes gens qui s'impliquent dans la Défense. Nous devons trouver un équilibre qui nous permette de garder dans l'institution des connaissances acquises. Mais nous nous basons en effet sur une carrière courte, avec une prolongation en option.

14.07 Alain Top (sp.a): Nogmaals, het idee achter dit ontwerp is voor ons goed, vandaar onze amendementen: wij wilden een reclasseringpremie met dezelfde coëfficiënt te vermeerderen als tijdens de eerste acht jaar en de mogelijkheid inbouwen

14.07 Alain Top (sp.a): Je le répète une fois encore, l'idée derrière ce projet est bonne à nos yeux, mais nous déposons des amendements: nous voulions que la prime de reclassement soit augmentée du même coefficient que pendant les

van een verlenging met meer dan een jaar of zelfs ineens tot vier jaar.

huit premières années et que la possibilité d'une prolongation par blocs allant jusqu'à quatre ans, au lieu d'un an chaque fois, soit incorporée.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3124/4)

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3124/4)

Het wetsontwerp telt 20 artikelen.

Le projet de loi compte 20 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 20 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 20 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[15] Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht (3125/1-3)

[15] Projet de loi modifiant la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées (3125/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Buysrogge, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Discussion générale

Le **président**: M. Buysrogge, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

[15.01] Damien Thiéry (MR): De generale staf bekijkt hoe het statuut van reservist aantrekkelijk kan worden gemaakt. In juni bleek uit de hoorzittingen in het kader van de bespreking van mijn voorstel van resolutie over de evolutie en de modernisering van het reservekader van de Krijgsmacht dat reservisten meer erkenning vragen en daarom een statuut willen dat gelijkwaardig is aan dat van de actieve militairen.

[15.01] Damien Thiéry (MR): L'État-major étudie la manière de rendre attrayant le statut de militaire de réserve. En juin, lors de la discussion de ma proposition de résolution sur l'évolution et la modernisation du cadre de réserve des Forces armées, les auditions ont montré que les militaires de réserve souhaitaient plus de reconnaissance grâce à un statut équivalent à celui du cadre actif.

Bovendien zouden we de werkgevers, die soms de beschikbaarheid van de reservisten beperken, moeten informeren. Het imago van de reserve moet ook worden opgevijseld. De reservisten brengen het leger en de natie immers nader tot elkaar.

De plus, nous devrions informer les employeurs qui limitent parfois la disponibilité des réservistes. Il faut aussi améliorer l'image de la réserve. Celle-ci rapproche l'armée et la nation.

[15.02] Minister Steven Vandeput (Frans): Ik wil mijn waardering uitspreken voor het werk van de heer Thiéry, dat ons zal helpen om over flexibele militairen te beschikken met specifieke competenties die nuttig zullen zijn voor Defensie.

[15.02] Steven Vandeput, ministre (en français): Je salue le travail de M. Thiéry qui nous aidera à avoir des militaires flexibles et avec des compétences spécifiques utiles pour la Défense.

Deze wet strekt ertoe de rekrutering van reservisten te vergemakkelijken.

Cette loi vise à faciliter le recrutement de réservistes.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3125/3)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht".

Het wetsontwerp telt 82 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 82 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de tabellen in bijlage.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 **Wetvoorstel tot wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (3084/1-6)**

Voorstel ingediend door:

Christoph D'Haese, Brecht Vermeulen, Katja Gabriëls, Egbert Lachaert

Algemene bespreking

16.01 **Éric Thiébaud**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3084/6)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3125/3)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées".

Le projet de loi compte 82 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 82 sont adoptés article par article, ainsi que les tableaux annexés.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 **Proposition de loi modifiant la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (3084/1-6)**

Proposition déposée par:

Christoph D'Haese, Brecht Vermeulen, Katja Gabriëls, Egbert Lachaert

Discussion générale

16.01 **Éric Thiébaud**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3084/6)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur

stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Wetsvoorstel tot invoering van de vereiste van ouderlijke toestemming voor alleenreizende minderjarigen die zich buiten het Schengengebied begeven (1234/1-5)

17 Proposition de loi instaurant l'exigence d'une autorisation parentale pour les mineurs voyageant seuls qui sortent de l'espace Schengen (1234/1-5)

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Veli Yüksel

Veli Yüksel

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: Mevrouw Lahaye-Battheu, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Mme Lahaye-Battheu, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

17.01 Veli Yüksel (CD&V): Dit wetsvoorstel kadert in de strijd tegen parentale ontvoeringen. Volgens de cijfers van Child Focus werden in 2016 nog 390 kinderen naar het buitenland ontvoerd door een van hun ouders, een aantal dat in 2017 zelfs 10% hoger lag. De andere ouder staat vervolgens voor een ellenlange en complexe procedure, die vaak zonder resultaat blijft.

17.01 Veli Yüksel (CD&V): Cette proposition de loi s'inscrit dans la lutte contre les rapt parentaux. Selon les chiffres de Child Focus, 390 enfants ont été enlevés par un parent et emmenés à l'étranger en 2016, un chiffre qui a même augmenté de 10 % en 2017. L'autre parent doit ensuite entreprendre une procédure complexe et interminable, qui bien souvent ne mène à rien.

Dit wetsvoorstel wijzigt artikel 374/1 van het Burgerlijke Wetboek zodat de familierechtbank de bevoegdheid krijgt om een reisbeperking op te leggen aan kinderen. Zij kan de uitreiking van identiteitskaarten en paspoorten laten verbieden, reeds bestaande documenten ongeldig laten verklaren en laten seinen in het centraal bestand van de identiteitskaarten. Identiteitskaarten voor kinderen boven de twaalf jaar moeten wettelijk worden uitgereikt. Daarop kan de familierechtbank niet ingrijpen, maar de geldigheid ervan kan wel worden beperkt tot het Belgische grondgebied.

Cette proposition de loi modifie l'article 374/1 du Code civil pour permettre au tribunal de la famille d'imposer à l'enfant une restriction de voyage. Il pourra empêcher la délivrance de cartes d'identité et de passeports, faire invalider des documents existants et les faire signaler dans le fichier central des cartes d'identité. Les cartes d'identité des enfants de plus de douze ans doivent être délivrées par voie légale. Le tribunal de la famille ne peut donc pas intervenir, mais la validité de ces documents peut être limitée au territoire belge.

De griffier van de rechtbank zal zowel de gemeente waar het kind woont als de FOD Binnenlandse en de FOD Buitenlandse Zaken op de hoogte brengen van de beslissing.

Le greffier du tribunal informera aussi bien la commune de résidence de l'enfant que le SPF Intérieur et le SPF Affaires étrangères de la décision prise par le juge.

Het kan niet de bedoeling zijn dat een van de ouders zomaar de reisplannen van de andere ouder dwarsboomt. Daarom is het aan de familierechtbank om te beoordelen of het bezwaar van een ouder al dan niet terecht is.

Il ne peut pas être question qu'un des parents vienne tout bonnement contrecarrer les projets de voyage de l'autre parent. C'est la raison pour laquelle il appartient au tribunal de la famille de juger si l'objection d'un parent est ou non fondée.

17.02 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Deze tekst biedt een antwoord op een veelvoorkomende situatie: een kind dat door één van de ouders ontvoerd en naar het buitenland meegenomen wordt. Dat is illegaal en heeft rampzalige gevolgen voor het kind en de andere ouder, maar ook voor de omgeving van het kind: vrienden, burens, klasgenootjes en grootouders.

17.02 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Ce texte répond à une situation fréquente: le rapt d'un enfant à l'étranger par un de ses parents. Ce type d'abus est illégal et a des effets désastreux sur l'enfant et l'autre parent mais aussi sur l'entourage de l'enfant: amis, voisins, condisciples ou grands-parents.

De MR is blij dat deze dat de overheid dankzij deze wet kan ingrijpen en een aanvraag van een reisdocument of paspoort kan weigeren, of, op bevel van de familierechtbank, een reisdocument of paspoort ongeldig kan verklaren of kan intrekken, of de geldigheid van de identiteitskaart kan beperken.

Deze evenwichtige en uitvoerbare tekst bevestigt opnieuw het recht van de twee ouders om het kind op te voeden, het recht van het kind om geen speelbal te zijn van slechte bedoelingen van een van de ouders en de eerbiediging van de rechterlijke beslissingen.

De MR zal deze tekst steunen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1234/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen betreffende een uitreisverbod, de aflevering, ongeldigverklaring en intrekking van reisdocumenten en identiteitsdocumenten voor niet-ontvoogde minderjarigen".

Het wetsvoorstel telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 Wetsontwerp tot harmonisatie van de begrippen elektronische handtekening en duurzame gegevensdrager en tot opheffing van de belemmeringen voor het sluiten van overeenkomsten langs elektronische weg (3153/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Flahaux, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Le MR est heureux que cette loi permette aux autorités d'intervenir en refusant la délivrance du document de voyage ou du passeport, ou sur ordre du tribunal de la famille, l'invalidation et le retrait du document de voyage ou du passeport ainsi que la limitation de la validité de la carte d'identité.

Ce texte équilibré et applicable réaffirme le droit des deux parents sur l'éducation de leur enfant, le droit de l'enfant à ne pas être l'objet de la volonté abusive d'un des parents et le respect des décisions de justice.

Le MR soutiendra ce texte.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1234/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant diverses dispositions relatives à une interdiction de sortie du territoire, la délivrance, l'invalidation et le retrait de documents de voyage et de documents d'identité pour des mineurs non émancipés".

La proposition de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

18 Projet de loi visant à harmoniser les concepts de signature électronique et de support durable et à lever des obstacles à la conclusion de contrats. par voie électronique (3153/1-3)

Discussion générale

Le **président**: M. Flahaux, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3153/3)

Het wetsontwerp telt 36 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 36 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 10 juli 2018, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (de heren Vincent Van Quickenborne, David Clarinval, Wim Van der Donckt en Stefaan Vercamer) tot wijziging van de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie en van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 3223/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- het wetsvoorstel (mevrouw Inez De Coninck, de heren David Clarinval, Servais Verherstraeten en Patrick Dewael) tot wijziging van de wet van 22 mei 2014 betreffende de doorrekening door het Federaal Planbureau van de verkiezingsprogramma's van de politieke partijen bij de verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 3227/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het voorstel van resolutie (de heer Vincent Van Peteghem cs) voor een verlaagd btw-tarief inzake

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3153/3)

Le projet de loi compte 36 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 36 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 10 juillet 2018, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (MM. Vincent Van Quickenborne, David Clarinval, Wim Van der Donckt et Stefaan Vercamer) modifiant la loi du ... relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale et le Code des impôts sur les revenus 1992, n° 3223/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- la proposition de loi (Mme Inez De Coninck, MM. David Clarinval, Servais Verherstraeten et Patrick Dewael) modifiant la loi du 22 mai 2014 relative au chiffrage par le Bureau fédéral du Plan des programmes électoraux présentés par les partis politiques lors de l'élection pour la Chambre des représentants, n° 3227/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- la proposition de résolution (M. Vincent Van Peteghem et consorts) pour une réduction du taux de tva sur les travaux d'infrastructure, n° 3228/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

infrastructuurwerken, nr. 3228/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Urgentieverzoek

19.01 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Ik vraag de urgentie voor het wetsvoorstel nr. 3220, ingediend door mevrouw Wouters en mijzelf. Het gaat over de taalwetten in gerechtszaken.

De taalwet van 1935 was een echt monument. Op 17 mei jongstleden werd die hier aangepast, met als gevolg dat die niet langer van openbare orde is. De rechter kan de schendingen van die taalwet dus niet meer ambtshalve invoeren. Bovendien moet men een belangenschade bewijzen om een nietigverklaring te verkrijgen op basis van die taalwet.

Een monument is hervormd tot een monumentale communautaire achteruitgang, in tijden van communautaire standstill. Ik heb minister-president Bourgeois gisteren, op 11 juli, horen zeggen dat Nederlands spreken een opdracht of plicht is voor wie in Vlaanderen woont. Maar zelfs dagvaarden hoeft nu niet meer in het Nederlands.

Dagvaarden in een andere taal, in het Frans, is een ramp. In het gebied Halle-Vilvoorde kunnen de Franstaligen nu ook dagvaarden in het Frans. Die toegeving is niet gedaan door de regering-Di Rupo. Deze regering heeft dus een toegeving gedaan die de Vlaamse partijen bij de zesde staatshervorming nog hadden geweigerd. Ik zou dus willen terugkeren naar de oude versie van de taalwet in gerechtszaken.

De parlementairen van de N-VA en CD&V hebben op 11 juli de Vlaamse Leeuw mogen zingen. Ik vraag hun om Vlaanderen ook op 12 juli te vieren en de kemel van 17 mei te herstellen.

19.02 Peter De Roover (N-VA): Als ik deze alarmerende woorden van de heer Vuye hoor, dan betreur ik het bijzonder dat hij bij de behandeling in de commissie afwezig was, dat hij bij de behandeling in de plenaire vergadering zijn mond heeft gehouden en blijkbaar absoluut niet inzag welke verschrikkelijke ramp zich hier aan het

Demande d'urgence

19.01 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Je demande l'urgence pour la proposition de loi n° 3220, déposée par Mme Wouters et moi-même. Il s'agit des lois relatives à l'emploi des langues en matière judiciaire.

La loi de 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire était un véritable monument. Elle a été adaptée par notre assemblée le 17 mai dernier et n'est désormais plus d'ordre public. Le juge ne peut donc plus invoquer d'office les violations de ladite loi. De plus, pour obtenir une annulation sur la base de la loi, il faut apporter la preuve d'un grief concret.

À l'heure du *standstill* communautaire, un monument a été réformé et transformé en une monumentale régression communautaire. Hier, 11 juillet, j'ai entendu le ministre-président Bourgeois déclarer que parler le néerlandais est une mission ou un devoir pour toute personne habitant en Flandre. Pourtant, il n'est même plus obligatoire d'assigner dans cette langue.

Il est catastrophique d'engager des poursuites dans une autre langue, en l'occurrence en français. Dans la région de Hal-Vilvorde, les francophones peuvent, eux aussi, assigner en français. Cette concession n'est pas l'œuvre du gouvernement Di Rupo. C'est ce gouvernement qui a fait une concession que les partis flamands avaient encore refusé de faire dans le cadre de la sixième réforme de l'État. Je souhaiterais donc qu'on en revienne à l'ancienne version de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Le 11 juillet, les députés de la N-VA et du CD&V ont pu chanter le *Vlaamse Leeuw*. Je leur demande de célébrer la Flandre le 12 juillet également et de réparer la grossière erreur du 17 mai.

19.02 Peter De Roover (N-VA): En entendant ces propos alarmistes de M. Vuye, je regrette en particulier qu'il ait été absent lors de l'examen en commission, qu'il ait tenu sa langue lors de l'examen en séance plénière et qu'il ne se soit absolument pas rendu compte de la terrible catastrophe qui était en train de se produire ici. Sa

ontplooiën was. Zijn laattijdige reactie maakt alvast weinig indruk op mijn fractie en catalogeer ik onder het spelen van politieke spelletjes. Daaraan wensen wij niet deel te nemen.

De **voorzitter**: Dan stemmen wij nu over de urgentie.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan afgewezen.

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- mevrouw Julie Fernandez Fernandez tot de eerste minister over "de beslissing van de regering om de F-16's te vervangen" (nr. 273)
- de heer Georges Dallemagne tot de eerste minister over "het standpunt van de Belgische regering in verband met de analyse van het Franse aanbod tot strategisch partnerschap betreffende het Rafale-vliegtuig" (nr. 275)
- de heer Dirk Van der Maelen tot de eerste minister over "de vervanging of verlenging van de F-16-vloot" (nr. 276)
- de heer Olivier Maingain tot de eerste minister over "het standpunt van de Belgische regering over de verlenging van de levensduur van de F-16's" (nr. 278)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van 4 juli 2018.

Drie moties werden ingediend (MOT nr. 273/1):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de Dirk Van der Maelen;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Julie Fernandez Fernandez en de heer Stéphane Crusnière;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Rita Bellens en Karolien Grosemans en de heren Jean-Jacques Flahaux, Richard Miller, Dirk Van Mechelen, Tim Vandenput en Veli Yüksel.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

20.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik wil de leden van de Kamer vragen om de eenvoudige motie niet goed te keuren. In onze gemotiveerde motie doen wij twee voorstellen. Ten eerste willen wij een objectivering van het onderzoek van de drie mogelijkheden, door het aanstellen van onafhankelijke, bijvoorbeeld buitenlandse, experts.

réaction tardive ne fait en tout cas guère impression sur mon groupe. Je considère qu'il se livre à de petits jeux politiques auxquels nous ne souhaitons pas participer.

Le **président**: Nous votons donc à présent sur la demande d'urgence.

L'urgence est rejetée par assis et levé.

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- Mme Julie Fernandez Fernandez au premier ministre sur "le remplacement des F-16 décidé par le gouvernement" (n° 273)
- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "la position du gouvernement belge concernant l'examen de l'offre française de partenariat stratégique autour du Rafale" (n° 275)
- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "le remplacement ou la prolongation de la flotte des F-16" (n° 276)
- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la position du gouvernement belge concernant la prolongation de la durée de vie des F-16" (n° 278)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique des commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale du 4 juillet 2018.

Trois motions ont été déposées (MOT n° 273/1):

- une première motion de recommandation a été déposée par M. Dirk Van der Maelen;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Julie Fernandez Fernandez et M. Stéphane Crusnière;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Rita Bellens et Karolien Grosemans et MM. Jean-Jacques Flahaux, Richard Miller, Dirk Van Mechelen, Tim Vandenput et Veli Yüksel.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

20.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je demande aux membres de la Chambre de ne pas adopter la motion simple. Dans notre motion motivée, nous formulons deux propositions. Nous demandons tout d'abord une objectivation de l'analyse des trois options par la désignation d'experts indépendants et notamment étrangers. Ensuite, nous demandons

Ten tweede vragen wij dat de regering eerst met de Kamer de resultaten van de beloofde onderzoeken doorneemt, vooraleer een beslissing wordt genomen.

20.02 Richard Miller (MR): Tijdens de bespreking van de thema's die op NAVO-top aan bod zouden komen, vond er een debat plaats over de vernieuwing van onze luchtvloot. De premier wees toen op de verschillende fases in de procedure en sneed de kwestie van de verlenging van de levensduur van de F-16's (tot 2029) aan. Alle argumenten werden samengebracht in een expertenrapport.

Vijf staatsagentschappen hebben op de aanbesteding ingeschreven. Drie daarvan hebben zich intussen teruggetrokken. Momenteel worden de twee resterende offertes onderzocht door een dertigtal experts. De Fransen zijn vrijwillig buiten het kader van de overheidsopdracht gebleven. De premier onderzoekt nu hoe er vanuit juridisch oogpunt nog met het Franse voorstel rekening kan worden gehouden.

De beslissing moest niet vallen vóór de NAVO-top. De Amerikaanse offerte is geldig tot in oktober, wat betekent dat België niet gebonden is door een termijn. In dit dossier hebben we alle vertrouwen in de premier en de minister van Defensie. Voor ons zijn de moties van aanbeveling dan ook niet relevant.

20.03 Julie Fernandez Fernandez (PS): Wat de heer Miller zegt, is waar. Het is echter jammer dat alles wat de eerste minister heeft gezegd, haaks staat op wat de minister van Defensie ons de week daarvoor had meegedeeld!

20.04 Georges Dallemagne (cdH): De heer Miller heeft het over juridische argumenten. Iedereen weet echter dat het een politieke beslissing zal zijn! De Amerikaanse president minacht ons. Hij is weinig betrouwbaar op het vlak van veiligheidsallianties en voert een ongeziene handelsoorlog. Zal België vliegtuigen aankopen bij een grootmacht die zich op die manier opstelt tegenover ons? *(Applaus bij het cdH)*

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

que le gouvernement soumette le résultat des analyses promises à la Chambre avant de prendre sa décision.

20.02 Richard Miller (MR): Lors de la présentation des enjeux du sommet de l'OTAN, un débat a eu lieu concernant le renouvellement de notre flotte aérienne. Le premier ministre a rappelé les différentes étapes de la procédure, abordé la question de la prolongation des F-16 (jusque 2029 pour les derniers). Un rapport d'experts collationne les arguments.

Cinq agences étatiques ont remis des offres. Trois se sont retirées. Les deux offres restantes sont examinées par une trentaine d'experts. Les Français sont sortis volontairement du marché public. Le premier ministre étudie comment juridiquement prendre en compte la proposition française.

La décision ne devait pas être prise avant le sommet de l'OTAN. L'offre américaine est valable jusqu'en octobre. Cela n'impose pas de délai à la Belgique. Nous faisons confiance au premier ministre et au ministre de la Défense dans ce dossier; les motions de recommandation sont donc sans intérêt.

20.03 Julie Fernandez Fernandez (PS): Ce que dit M. Miller est vrai. Il est cependant dommage que tout ce que le premier ministre a dit était le contraire de ce que le ministre de la Défense nous avait dit la semaine précédente!

20.04 Georges Dallemagne (cdH): M. Miller parle d'arguments juridiques. Mais la décision sera politique, chacun le sait! Le président américain nous voue du mépris. Il est difficilement fiable sur la question des alliances de sécurité et nous livre désormais une guerre commerciale sans précédent. La Belgique va-t-elle acheter un avion à une puissance qui nous impose cela? *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

Le **président:**

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 Wetsontwerp betreffende de gebundelde financiering van de laagvariabele ziekenhuiszorg (3189/3)

(Stemming/vote 2)		
Ja	79	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	28	Abstentions
Totaal	138	Total

21 Projet de loi relatif au financement groupé des soins hospitaliers à basse variabilité (3189/3)

(Stemming/vote 2)		
Ja	79	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	28	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

21.01 Aldo Carcaci (PP): Ik heb een stemafpraak met de heer De Wever.

21.01 Aldo Carcaci (PP): J'ai pairé avec M. De Wever.

22 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur (3124/4)

22 Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 instituant la carrière militaire à durée limitée (3124/4)

22.01 Julie Fernandez Fernandez (PS): Mijn fractie zal zich onthouden. Het ontwerp bevat weliswaar een aantal verbeteringen, maar we hekelen het feit dat de vrijwilligers, een deel van de onderofficieren en enkele officieren via het statuut van bepaalde duur in dienst genomen worden.

22.01 Julie Fernandez Fernandez (PS): Mon groupe s'abstiendra. Si le projet apporte des améliorations, nous dénonçons l'engagement sous statut à durée déterminée des volontaires, d'une partie des sous-officiers et de quelques officiers.

Het lovenswaardige doel van een verjongd leger mag immers niet worden gehaald ten koste van de militairen, wier bijzonder statuut voortvloeit uit hun regale functie. Het einde van de werkzekerheid is niet het juiste antwoord op het grote personeelsverloop bij Defensie. De bijkomende periode van vier jaar getuigt van geïmproviseerd lapwerk dat het verlies aan expertise moet verbergen. Dit is weer een gemiste kans om wie dat wenst de mogelijkheid te bieden naar het normale loopbaankader over te stappen.

L'objectif noble d'une armée rajeunie ne peut se faire sur le dos des militaires, dont le statut particulier provient de leur fonction régaliennne. La fin de la stabilité de l'emploi ne permettra pas de répondre à l'attrition de la Défense. Les quatre années supplémentaires prévues sont un pansement de fortune pour cacher la perte d'expertise. C'est une nouvelle occasion manquée d'offrir à ceux qui le désirent le passage vers un cadre de carrière.

De **voorzitter:**

Le **président:**

(Stemming/vote 3)		
Ja	88	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	50	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 3)		
Ja	88	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	50	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

23 Wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht (nieuw opschrift) (3125/3)

<i>(Stemming/vote 4)</i>			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp unaniem aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

23 Projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées (nouvel intitulé) (3125/3)

<i>(Stemming/vote 4)</i>			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

En conséquence, la Chambre adopte à l'unanimité le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

24 Wetvoorstel tot wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (3084/6)

<i>(Stemming/vote 5)</i>			
Ja	103	Oui	
Nee	8	Non	
Onthoudingen	27	Abstentions	
Totaal	138	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

24 Proposition de loi modifiant la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (3084/6)

<i>(Stemming/vote 5)</i>			
Ja	103	Oui	
Nee	8	Non	
Onthoudingen	27	Abstentions	
Totaal	138	Total	

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

25 Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen betreffende een uitreisverbod, de aflevering, ongeldigverklaring en intrekking van reisdocumenten en identiteitsdocumenten voor niet-ontvoogde minderjarigen (1234/5)

<i>(Stemming/vote 6)</i>			
Ja	135	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	3	Abstentions	
Totaal	138	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 Proposition de loi modifiant diverses dispositions relatives à une interdiction de sortie du territoire, la délivrance, l'invalidation et le retrait de documents de voyage et de documents d'identité pour des mineurs non émancipés (1234/5)

<i>(Stemming/vote 6)</i>			
Ja	135	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	3	Abstentions	
Totaal	138	Total	

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

26 Wetsontwerp tot harmonisatie van de begrippen elektronische handtekening en duurzame gegevensdrager en tot opheffing van de belemmeringen voor het sluiten van overeenkomsten langs elektronische weg (3153/3)

26 Projet de loi visant à harmoniser les concepts de signature électronique et de support durable et à lever des obstacles à la conclusion de contrats. par voie électronique (3153/3)

(Stemming/vote 7)		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 7)		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp unaniem aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte à l'unanimité le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van volgende week.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 18.20 uur. Volgende vergadering dinsdag 17 juli 2018 om 14.15 uur.

27 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine prochaine.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 18 h 20. Prochaine séance le mardi 17 juillet 2018 à 14 h 15.